A Guide to the Economic Development Agreement in the Northwest Territories

ᐊᑐᐊᒃᓴᓂᐊᖅ ᐱᓕᕆᔨᓂᖅᓴᖅ ᐊᓯᖏᑎᒃᓴᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥᓄᑦ ᐃᓚᐃᓂᑦ

Building a better future

ᓯᒪᓕᒃᑲᓂᕐᓂᖅ ᐊᑲᐅᓕᕆᔨᓂᕐᒥᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᒥᒃ

E

D

A

Canada

Northwest Territories

84- 4229 /

ᐅᖃᓕᒪᓕᑲᐃᓐ ᑐᓴᒪᓕᓴᖅ

ᐊᒥᓱᐊᑐᑦ ᓂᐩ ᐱᓕᑎᐊᑎᓴᐅᓱᒪᓕᕆᓕᖅ ᑕᒪᓐ ᐱᕙᓕᕐᓗᓕᑎᓂᖅ ᓄᓇᖅᓱᐊᒃ ᐃᓕᖓᔪᖅ ᐃᓱᒪ-ᖁᓱᐅᑕᐅᓱᒪᑐᑎᒃ ᐊᖅᑖᒍᓄᖅ ᑕᕆᓕᒪᓄᖅ. ᐊᑲᐅᓴᕐᔪᑐᒪᖅ ᐱᕙᓕᐊᑎᑕᐅᔪᓂᖅ ᖃᐅᔨᓕᕐᓂᖅ ᐱᐊᓂᐩ ᑕᐅᓱᒪᓕᕆᓂᖅ. ᑲᑎᒪᔨᐊ-ᑎᑕᐅᓱᒪᑐᑎᒃ ᐃ ᐃᓄᐃᑦ ᑭᐅᐃᓇᐃᑦ ᐃᓱᒪᒋᐊ-ᓴᖅᑑᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓗᐊᓂᖅ ᓂᐩᑎᒃ ᐱᓕᑎᐊᑎᓴᐅᔨᓇᑐᒃ ᓂᐩᑎᒃ ᖃᓄᐃᑦ ᓂᐩᑎᒃ ᓄᓇᒋᐅᓂᒋᐅᑕᒃ ᓂᐩᑎᒃ ᖃᓄᐃᑦᑐᒃᓴᓂᐅᒃᑐᑦ ᐃᓂᐩ ᐊᑐᑕᐅᔨᓴᐃᓇᖅᑐᒃ ᑐᓂᐩ. ᓄᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᕆᓂᖅ ᐱᐊᓂᐩ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ ᐃᓱᒪᓕᕆᓂᖅ ᐊᑐᑕᐅᔨᓴᐃᓇᖅᑐᒃ ᐱ

A Guide to the Economic Development Agreement in the Northwest Territories

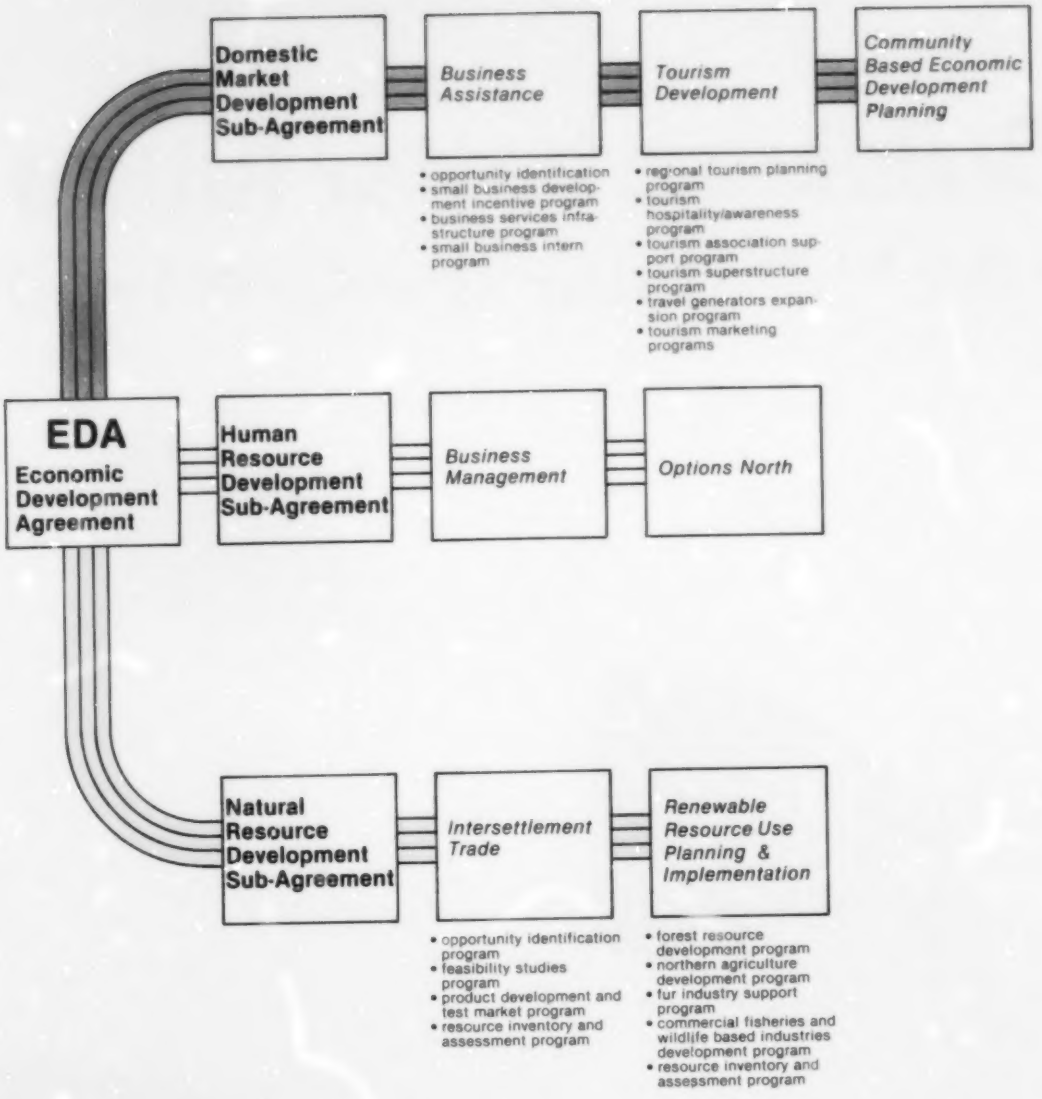
ᐊᑐᐊᒃᓴᖅ ᐱᓕᕆᔨᒋᑦᓯᓂᖅ ᐊᓯᖏᑎᒃᓴᓂᐊᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅ ᐃᓗᐊᓂᖅ

Building a better future

ᓱᖃᓂᒃ ᒃᓴᓪᓗ ᐊᑲᐅᓂᓴᐅᓕᕆᓕᕆᔨᒃᑯᓗᒍ

Canada

Northwest Territories


EDA
Economic Development Agreement
Domestic Market Development Sub-Agreement
Business Assistance
Tourism Development
Community Based Economic Development Planning
• opportunity identification
• small business development incentive program
• business services infrastructure program
• small business intern program
• regional tourism planning program
• tourism hospitality/awareness program
• tourism association support program
• tourism superstructure program
• travel generators expansion program
• tourism marketing programs
Human Resource Development Sub-Agreement
Business Management
Options North
Natural Resource Development Sub-Agreement
Intersettlement Trade
Renewable Resource Use Planning & Implementation
• opportunity identification program
• feasibility studies program
• product development and test market program
• resource inventory and assessment program
• forest resource development program
• northern agriculture development program
• fur industry support program
• commercial fisheries and wildlife based industries development program
• resource inventory and assessment program

ᐱᕙᓕᐊᔪᓕᒃᑐᑦ ᐊᖏᕈᑎᖅ

Economic Development Agreement

ᑲᓇᑕᑦ ᒪᕐᒪᖅᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᑦ ᓗ ᒪᕐᒪᖅᑦ ᐊᑎᓕᐅᓯᓯᒪᓕᒪᓂᖅ ᐊᖏᕈᑎᑎᖅ ᐊᐅᖅ ᐅᖅᓯᓯᑐᑦ ᑐᒍᓐᓇᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᖅ-ᓄᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᑦ. ᑕᒪᓐ ᐊᖏᕈᑎᐅᓯᒪᔪᓂᖅ ᐊᑎᓕᐅᐊᔪᓕᑎᒋᑦ ᐱᕙᓕᐊᔪᓕᑎᒋᑦ ᐊᖏᕈᑎᖅᑦ **EDA**, ᑕᵃᓐ ᐱᑕᖅᑦ ᓯᓂᐊᐅᓂᖅ $21-ᒥᓕᐊᓂᖅ ᑲᑐᔪᓕᐅ-ᔭᑎᖅ ᐊᖏᐅᒪᑎᓕᒪᔭᑎᑐᖅ ᓗ ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᔪᓂᖅ ᐃᓄᖏᑦ, ᓄᓇᖏᓂᒥᐅᑕᖏᓐᓂ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓂᖅ ᑭᓯᓐᓂᖅ ᓄᓇᑦᓯᐊᑦ ᒥ.

ᑕᵃᓐ ᐱᕙᓕᐊᔪᓕᑎᒋᑦ ᐊᖏᕈᑎᖅᑦ ᐱᑕᖃᑎᖓᑦᖃᓂᖅ ᐱᖓᓱᐊᖅᑎᑦ ᐊᖏᕈᑎᑎᒋᓐᓂᖅ ᖃᓄᖅ ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᐊᑐᓂᖅ ᓇᓗᓇᐃᔪᓕᒪᓕᒪᓂᖅ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓂᖅ ᑭᓯᓐᓂᖅ ᖃᓄᖅᑎᑦ ᐊᖏᕈᑎᑎᒋᑦ:

ᐃᓄᖏᑦ ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᓂᖏᑦ - $ 5.57 ᒥᓕᐊᵃ
ᓄᓇᖏᵃ ᓂᒥᐅᑕᐃᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓇᐅᑦ
ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᓂᖏᑦ - 4.68 ᒥᓕᐊᵃ
ᓂᔪᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᖅ ᓴᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᕙᓕᐊᑎ-ᑕᐅᓂᖏᑦ - 10.75 ᒥᓕᐊᵃ

21.00 ᒥᓕᐊᵃ

ᑐᕆᕋᓯᐊᓕᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᕙᓕᐊᔪᓕᑎᒋᑦ ᐊᖏᕈᑎᖅᑦ ᔫᑦ ᐅᑯᐊᖓᔪᑦ:

*ᐃᓕᓯᒪᔭᐅᔪᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᖅᓯᑎᓂᔫᑦ ᐅᐱᐅᑕᑐᐃᓐᓇᐅᓄᑦ ᐱᒋᐊᓪᓚᑐᑎᓂᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐱᖓᑕᐅᓪᓚᑎᓂ-ᖅᐅᔪᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓇᐅᑦ

*ᐃᑲᔪᖅ ᓯᑦ ᑕᐅᖅᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ
- ᐃᓐᓇᕐᑲᐅᑕᐅᑭᓐᓂᖅᑦ ᓇᵗ ᒥᓂᑦ ᒥᵗ ᑦᐧᐣ ᐱᑭᓪᓚᑎᑕᐅᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐊᒪᓕ ᐳᓪᓕᓪᓚᑐᑦ ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᓂᖏᑦ
- ᓄᓇᒥᵗ ᓂ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓇᐅᑦ ᓇᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ
- ᐱᓕᕆᑕᐅᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐅᐱᐅᑕᑐᒥ ᓴᓇᓕᐅᔪᓂᖅᑦ ᐅᐱᐅᑕᑐᒥ ᓂᐅᐃᕋᑕᐅᔪᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ

*ᓇᓄᐃᓕᐅᑕᐅᔪᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐊᑐᑕᐅᔪᓇᕆᓕᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᒪᵃᓐ ᓴᑦ ᐳᖅᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᐱᕐᑲᵃ ᓂᐳᵃ ᓇᑐᓂ ᐱᕐᑲᐅᓂᐳᑎᓂᖅᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓇᐅᑦ

*ᐱᐃᓴᖅᑎᑕᐅᓕᔪᓄᑦᓯᑦ ᑐᑭᓯᐊᓂᖅᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᑦ ᓂᐳᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓇᐅᑦ ᐊᑐᑕᐅᔪᓇᕆᓕᑦ ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᓂᖏᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓄᑦᓯᑦ ᐊᖏᕈᑎᑎᒋᑦ ᐱᕙᓕᐊᑎᑎᐅᓂᖏᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓄᑦᓯᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓇᐅᑦ ᐃᓐᓇᕐᓂᐅᑕᐅᔪᓄᑦᓯᑦ

The Government of Canada and the Government of the Northwest Territories have signed an agreement which will have far reaching effects on the economy of the Northwest Territories. Known as the Economic Development Agreement (EDA), it will provide $21 million for a co-operative and co-ordinated approach to the development of the human, natural and business resources of the Northwest Territories. The agreement will expire on 31 March 1987.

The Economic Development Agreement provides for three sub-agreements which identify development programs and the funding available. These sub-agreements are:

Human Resource Development	— $ 5.57 million
Natural Resource Development	— 4.68 million
Domestic Market Development	— 10.75 million
	$21.00 million

The main aims of the Economic Development Agreement are:

- To sharpen the business skills of northerners so they can participate more fully in their economy.
- To support
  - business growth and tourism development
  - community economic planning
  - development of northern markets for northern goods
- To identify potential opportunities that exist in available renewable and non-renewable resources
- To provide people in the Northwest Territories with the option of improving traditional economic activities and participating in wage employment opportunities

ᖃᓄᖅ EDA ᐃᓕᓴᓂᖃᒪᓕᒃᑦ

ᐱᓕᕆᔨᓕᑎᒋᑦ ᐊᕐᕉᑐᖏᑦ ᐱᒋᐊᓂᖅᓴᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖃᒪᓕᒃᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᖃᒪᓕᒃᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᑦ. ᐃᓄᐃᑎᖏ ᐃᓕᓕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᓕᑎᐊᑎᒃᑐᐅᔨᓴᓂ ᐊᕐᕉᑐᖏᓕᒫᑦ-ᖏᑎᒍᑦ ᐱᓕᑎᐊᑎᒃᑐᐅᔨᓂ.

CLa **EDA**ᓄᑦ ᐱᔭᒍᑕᐅᓕᒃ ᓴᖅ ᖃᑦᓯᒪᓕᑦᓂᒃ ᐊᑐᐊᒪᖃᒪᑦ. ᐅᓇ ᑎᑎᑐᒃᓯᒪᓕᕐᓂ ᓇᐃᑐᒐᓕᒫᑦ ᐅᓂᒃᑲᓂᖅ ᖃᓄᐃᓂᒃᑲᓂᖅ.

1. ᐃᓄᒃ ᐊᑕᐅᓯᖅ, ᑭᓇᐅᒃᓴᒃᑎᑕᒃ ᑐᓴᓂᑦ ᑲᑐᖃᖅᑎᑦᓴᓕᑦ ᐅᓪᓗᓂᑦ ᓯᓚᑎᓂᑦ ᐱᓕᕆᔨᓴᐅᑎᒃᑐᖅᓴᓕᑦ ᑐᐱᖅ ᓯᓚᑐ ᑭᓯᐅᓴᐅᑎᒋᔭᐅᓂᖃᖅᓴᓕᑦ ᑐᐱᖅ ᓯᓚᑐᓂᑦ

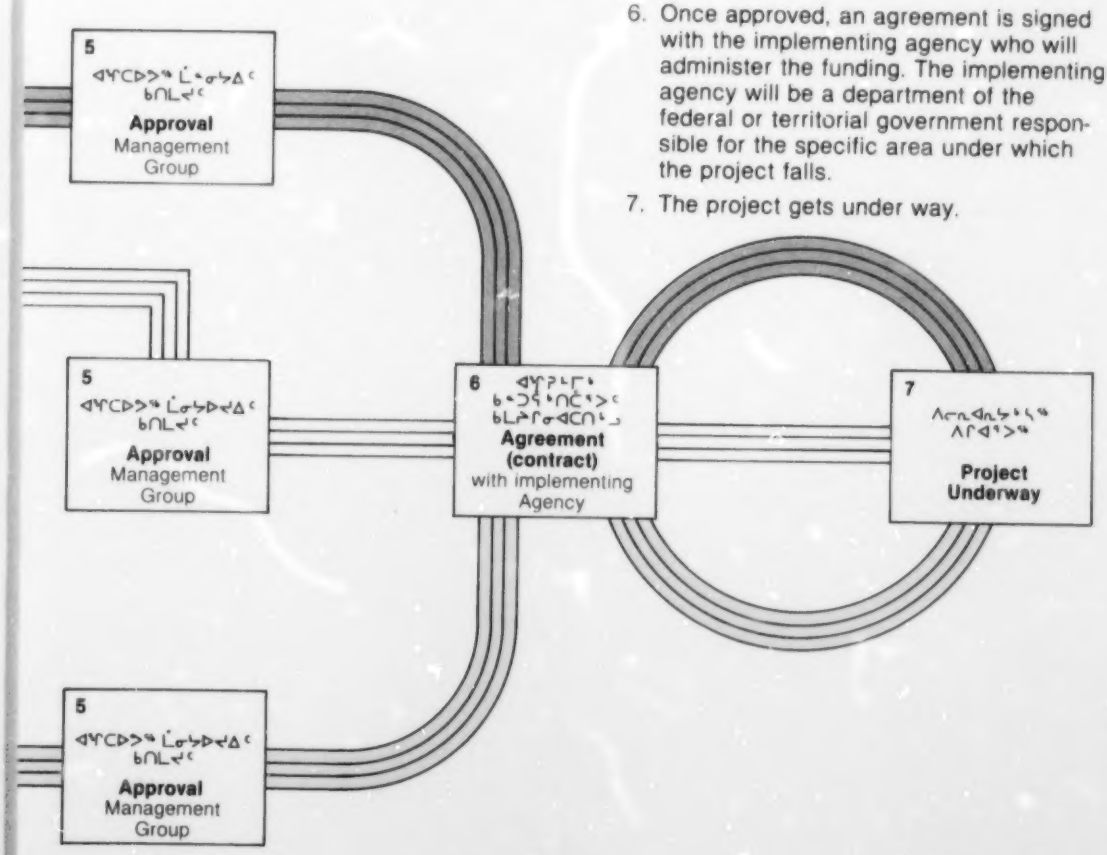
How EDA Works

The Economic Development Agreement starts and ends with the people of the Northwest Territories. Residents can take advantage of the programs under the sub-agreements.

- ■ DOMESTIC MARKETS
- □ NATURAL RESOURCES
- □ HUMAN RESOURCES

The EDA process involves a number of steps. This chart briefly explains these steps.

1. An individual, business, organization or association is interested in applying for funding for a specific project.
2. A review of the three sub-agreements will direct the person to the specific program which addresses his/her area of interest.
3. A person wishing to apply can seek further assistance and application forms from an EDA community contact person who is familiar with the programs.
4. A completed application is submitted to the Secretariat or Canada Employment and Immigration Commission for evaluation and recommendation.
5. Recommended applications are submitted to a management committee for approval.
6. Once approved, an agreement is signed with the implementing agency who will administer the funding. The implementing agency will be a department of the federal or territorial government responsible for the specific area under which the project falls.
7. The project gets under way.



ᑐᓴᕋᖏᑎᑦ ᓂᓂᖅ, ᑲᒪᒋᑎᐊᓂᖏᓐᓄ ᐊᒪᓄ ᐱᓕᑎᑎᑎᐅᑦᓂᖏᑲᒪᖏᑦ ᑲᒪᐃᓂᑦ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᒪᓕᒪᖓᑦᑕ ᓂᓪᑦᓂᐊᓂᑦ ᓄᓇᑦᑕ ᒪᓕᒪᖓᑦᑕ.

ᑕᒪᓪ **EDA** ᐊᖏᕈᑎᑦᓯᑎᐅᑉ ᐊᖏᕈᑎᒪᓱᖓᑦᓄ ᐊᐅᓯᑕᐅᐱᖏᓂᖅᑕᒪᑕ ᑎᑎᕋᑎᖏᐱᖏᓂᖅᑎᐅᑉ ᐅᓄᓇᐃᓐᒥ. ᑕᵃᓪ ᑎᑎᕋᑎᖏᐱᐅᓂᐊᑐᖅ ᒪᓂᐅᖏᐱᖅᖢᖅ ᐃᖏᓪᐃᐅᑎᖏᓐᓄᓄ ᖏᑦᓂᒪᓯᑉᓂᐅᑉ ᐊᑐᓂᐅᑉ ᐃᓯᓂᐊᓯᒪᓕᓂᑦ ᐊᐅᑭᖓᑦ ᑐᓂᐅᑉ ᖏᐅᑭᒪᐅᑎᐊᓯᑉᓂᐅᑉ. ᐱᖓᓱᓂᐊᖅᑕᒪᑕ ᒪᓂᐅᖏᐱᐅᑐᑦ , ᐊᑐᓂᑦ ᑲᒪᓄᑉ ᐊᖏᕈᑎᕋᓯᖓᓂᐅᑉ ᐱᓇᑎᑦ, ᑭᖑᓪᓕᑦ ᑰᖑᓇᐅᑐᒥᑉ ᐱᓯᑎᒥᑉ ᐃᓕᑎᐅᓪᓗᓂᑉ ᑭᓇᐅᔪᓂᑉ ᐱᓯᑎᐅᓪᓗᓂᑉ.

ᑭᓇᐅᔪᖓᑕ ᐱᓯᑎᐊᖏᓂᐊᑐᑦ ᑲᒪᒋᔪᐅᖏᓪᓕᐊᑐᑦ ᓄᓇᑦᓂᐊᓂᑦ ᒪᓕᒪᖓᓂᖅ ᓄᓇᑕᐅᓯᓂᑦ ᒪᓕᒪᖓᓄ ᐱᓯᑎᐊᑎᑎᔪᐅᓂᐊᑐᖅ ᖏᓄᐃᑐᓂᖏᓐᓄ ᒪᓕᓄᑦᔪᑦ. ᓂᓪᑦ ᓄ ᐃᒃᑭ ᑕᐃᑯᐊᓂ ᐱᓯᑎᐊᖏᕋᓂᐊᑐᑦ ᐅᓕᕋᑎᓕᑎᐅᓂᐊᑐᖅᑎᐅᑉ ᑲᒪᒋᔪᐅᖏᓪᓕᐊᑐᑦ ᓄᓇᑦᓂᐊᓂᑦ ᒪᓕᒪᖓᑕ ᐱᓯᑎᐊᖏᕋᓂᐊᑐᑦ ᐅᓕᕋᑎᓕᑎᐅᓂᐊᑐᖅᑎᐅᑉ ᓄᓇᑦᑕ ᓄᓇᑕᐅᓯᓂᑦ.

90 ᐅᓂᐊᑎᑦ ᓄᐊᖏᑦ ᑭᓇᐅᔪᓄᑦ ᑕᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᒫᑦ ᐃᓕᓴᐅᑦᓂᑦ 10 ᐅᓂᐊᑎᖏᑦ ᓄᓇᑦᓂᐊᑦ ᒪᓕᒪᖓᓂᖏᓐᓄᑦ ᓄᑎᑦ. ᑕᑯᐊᑦ ᐊᖏᕈᑎᕋᓯᖓᓂᐅᑉ ᑭᓇᐅᔪᖅᑎᑦᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᖏᑕᐅᓂᒪᓕᓂᓄᑦ ᐱᓯᑎᐊᐅᓪᓗᓂᑦ.

Direction, co-ordination and delivery of the programs is the joint responsiblity of the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories.

A secretariat located in Yellowknife will administer the Natural Resource Development and Domestic Market Develoment sub-agreements. The Human Resource Development sub-agreement will be administered by the Canada Employment and Immigration offices in Yellowknife. A management group for each of the sub-agreements will make the final decision on requests for funding.

Funding available under each program will be administered by the federal or territorial government departments which are responsible for the particular area involved in a project application. For example a tourism project could come under the responsibility of the territorial department of economic development and tourism.

Ninety percent of funding for all sub-agreements is provided by the Government of Canada with ten percent coming from the Government of the Northwest Territories. These sub-agreements will provide funding for approved projects.

Human Resources Development Sub-Agreement

The programs in this agreement will assist northerners to develop the skills required to expand their employment options and to participate in community-based economic development. The programs will also assist northerners to take advantage of business opportunities related to major resource developments.

This sub-agreement provides funding for two major programs, allocated as follows:

Business Management Development	— $2.275 million
Options North	— $3.295 million
	$5.570 million

Under this sub-agreement, applications for assistance will be analyzed by the Canada Employment and Immigration Commission and submitted to the sub-agreement's management group for a decision. Upon approval, the applicant will enter into a Contribution Agreement with the Canada Employment and Immigration Commission.

The programs under this agreement are briefly outlined on the following pages. Potential applicants are advised to seek more detailed information from an EDA community contact person, or from the Canada Employment Centre or Outreach office in the community.

ᐱᐃᓴᖏᑎᓯᓪᓗᓂᐅᓄ ᐅᑭᐅᑕᑐᐅᑕᐃᑦ
ᐃᓂᖅᓯᕋᓐᓂᕐᔪᑦ ᓄᑎᑦ ᒪᓂᔭᐅᓪᓚᑦ ᐃᓂᖏᵃᓂ
ᐃᖏᓴᐃᔭᑎᐊᔪᓗᑎᒃ .

ᑕᕐᓂ ᐱᓪᓚᓕᑎᑕᐅᓪᑕᑕ ᒪᓂᔭᐅᓪᓚᒃ ᓴᑦ
ᐅᑭᐅᑕᑐᒥ, ᐱᓕᑎᐊᑎᔭᐅᓪᓚᐅᖅ ᑕᒪᓐ ᑕᕐ
ᐱᐃᓴᓕᐅᕆᔭᓕᖅ ᑕᐃᓚᒪᓂᑐᖏᑎᑐᖅᓴᖏᑐᓂᖅ
ᖃᔪᓐᑦ ᓄᓐᖏᓂᒥᐅᑕᐃᑦ ᑎᑭᓴᑕᐅᔭᑎᐊᖏᓂᖅ-
ᓴᐅᔪᑎᒃ ᒪᓂᔭᖏᖏᓂᒥᑦ . ᐊᒪᔪᑕᐅᖅᓴ
ᒪᓂᔭᐅᓪᓚᑦ ᐊᐅᓪᒪᑕᖏᐃᓂᓪᓚᔭᓕᖅᓴᑦ ᐊᓚᓂ-
ᓇᑎᐊᖃᔪᓂᒃ ᓂᑦ ᓂᑦ ᓴᐅᔪᑎᒃ . ᑕᕐᓂ ᒪᓂᔭ-
ᐅᓪᓚᑦ ᓴᖅᔭᑎᐊᑦᑦᕿᑦ ᓄᓇᑕᓂᒥᐅᑕᐅᔪᑎᒃ
ᐱᑦᑎᓂᖅᑎᔪᑦ ᓴᖅᑭᑎᓇᓵᔭᖏᔪᑦ ᐊᖏᐅᑦᑕᐅᔭᖅᓴᖅ
ᑕᐃᓚ ᐊᖏᐅᓂᔪᓂ ᐃᖏᓇᐃᔭᓐᑦ ᐊᒥᑦᑕᐅᔭᖅᓴᖅ
ᑕᐃᓚᐃᖏᑕᑦᐅᔪᓕᒪᑦ .

ᐃᒪᑦᑎᐅᒪᔪᐊᖅ, ᐱᑦᑎᐅᑦᖏᑦ ᔪᒍ ᐅᑭᐅᑕᑐᒥ-
ᐅᑕᐃᑦ ᐱᖏᑕᐅᑦᖏᑦ ᔪᑦᑕᑦ ᐃᖏᓴᐃᔭᑎᒍᑦ ᐊᒪᔪ
ᓱᵃᒥᓂᑦᖅ ᑭᓇᐅᔭᓴᓯᐅᑎᑎᒍᑦ , ᑭᓇᐅᔭᖏᑎᑕᐅ-
ᓂᐊᐅᑦ ᐱᖏᓗᓂᑎᒃ ᐱᐃᐅᓪᓚᓇᑦ :

*ᐅᓕᓯᑕᐅᑎᑦ ᔪᒥᑦ ᖏᐅᓕᓴᑕᐅᓂᖏᵃᔪ ᖏᓄᑎᒥ
ᐱᑦᑎᐊᖏᑎᒥᓪᓚᓇᑎᒥᵃ ᒪᖅᑕ ᐊᐅᓯᓪᓚᑕᐅᓪᓚᒃ ᓴᑦ
ᒪᓂᔭᐅᓂᑎᑎᒥᓂᵃᓄᑦ ᐅᑭᐅᑕᑐᒥᑕᐃᑦ .
ᓯᑦ ᔪ ᐃᒪᓐ, ᐅᔪᑎᑲᓇ ᓴᓪᑦᑐᑕᐅᓂᖏᵃᔪ ᑐᐃᑦ
ᐅᓕᓯᑕᐅᓪᓚᵃᓇᑦ ᖏᓄᓪᑎᒃ ᒪᓂᔭᖏᑎᐊᖏᓂᖅᑦ
ᓂᐃᐃᖏᑐᓄᑦ ᓴᓪᑦᑐᑕᐅᑎᓪᓚᓄᑦ ᔪ, ᐊᒪᔪ
ᑕᒪᑯᐊᑦ ᖏᐅᓕᔭᑎᒃ ᐅᒃ ᑐᑕᐅᑎᒥᔪᑎᑦ ᖏᓄᖅ
ᒪᵃᓇᒧᑦ ᐱᖏᖅᑎᒥᓂᖅᑦ ᐊᑲᐅᖅᓂᖅᑦᔪ ᒪᵃᓇ
ᐅᑭᐅᑕᑐᒥ ᐱᓕᑎᑎᑕᐅᓪᓚᑦ .

*ᐃᑲᓪᓚᑦ ᐱᐃᓴᖏᑎᑕᐅᔪᑎᒃ ᐃᑲᓪᓚᓕᓇᔪᑎᑦ
ᐃᓕᓂᐊᑎᓪᓚᑎᒥᖏᑕᑕᖅᖏᵃᓂ ᐃᓂᖏᑎᑕᐅᔪᑎᑦᑎᒃ
ᐃᓕᓂᐊᑭᑕᐅᓪᓚᑦ ᓴᑦ ᐁᖅᑭᒃ ᓯᑦ ᑕᐅᔭᖏᑦ ᔪᒥᑦ
ᐅᕐᔪᓂᑦ ᐱᓕᑎᑎᑎᖏᑕᐅᓪᓚᓇᑐᑦ ᓇᓂᔭᐅᔭᖏᑦ ᔪᒥᑦ
ᐱᔭᑎᐊᖏᑲᒪᑎᑐᑦ ᑕᑦ ᑯᓂᖏ ᐃᑲᓪᓚᑕᐅᓂᐊᑐᑦ
ᐊᑐᐃᓇᐅᑎᑕᐅᓕᖏᑦ ᔪᒥᑦ , ᐃᓂᔪᓪᓚᓂᑦ ᐅᕐᓗ
ᐅᕐ ᐊᑕᖏᔪᒥᑦ ᐱᓕᑎᓪᓚᐊᑐᓂᑦ .

*ᐊᑐᓕᑎᑎᕐᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᓕᑎᐊᑎᔭᐅᓪᓚᓂ
ᐃᖏᓇᐃᔭᑎᑎᓇᔭᑐᑦ ᐃᓕᓂᐊᑎᑎᑐᔭᐅᓪᓚᑦᑐᒃ
ᐃᑲᓪᓚᑦ ᑎᐅᓪᓚᑦᑐᒃ ᓵᔅᓂᑦ ᐊᑕᓕᖅᔪᒥᑦ ᐱᕐᓕᐊᑎᑎᓇ-
ᔭᑐᒃ ᒪᓂᔭᐅᑎᐊᓕᕐᓂᑎᑕᐅᓇᓯᐊᑐᑦ ᑕᕐᓂ
ᐃᓂᒋᔭᐅᖅᑕᖏᑦ .

ᐃᓄᑐᓪᓚᑦ , ᐱᖏᑎᑭᓴᓪᓚᑦ ᐃᖏᓇᐃᔭᑎᑎᓇᓯᓪᓚᐃᑦ
ᐃᓕᓕᐅᑎᓯᒪᓪᓚᓯᓪᓚᐃᑦᔪ (ᓯᑦ ᔪ ᑯᐊᐸᐃᑦ ,
ᔭᓕᖅ ᑐᓕᑎᓵᑦ) ᐊᒪᔪ ᔪᑯ ᒪᓪᒪᒋᑕ ᑯᐊᐸ-
ᑎᓴᓂᖏᑦ ᑭᓇᐅᔭᒡᑎᑕᐅᓪᓚᓇᕆᔭᖅ ᑐᐃᑦ
ᐅᐸᓗᐃᔭᓯᒪᐸᑕ ᐱᓕᑎᐊᓴᐅᓪᓚᖅ ᓴᖅᑭᑎᑎᓂᐊᐸ-
ᔪᑎᒃ ᑭᓴᐃᔪᒥᑦ ᐱᓕᑎᐅᓪᓚᖅ ᒪᓂᔭᐅᓪᓚᓇᓕᑎᑐᓂ
ᐅᑭᐅᑕᑐᒥ ᑭᓇᐅᔭᐅᑐᐃᑦ ᑲᒪᓕᓴᖏᓂᖅ .

ᑕᒪᑯᐊᑦ ᐱᓕᑎᐊᑎᔭᐅᓇᔭᑐᑦ ᐱᒋᐊᕆᔭᐅᑦ ᐃᒪᑦ
ᐃᖏᓇᐃᔭᑎᓴᓕᐅᓂᑦᑎᑦ ᐃᓕᓂᐊᑎᑎᑐᔭᐅᓪᓚᑦ ᓴᓕᑎᑐᑦ
ᐊᑕᐅᓯᑦ ᒥᖅ ᓴᖅᑭᑎᓇᓵᔭᖏᔪᑦ ᐃᓂᖏᑎᑕᐅᔪᑎᑦᑎᒃ
ᐊᑕᐅᓯᐊᑐᓯᓪᓚᑦ ᐃᓂᖏᑎᑕᐅᔪᑎᑦᑎᒃ ᓴᖅᑭᑎᑎᓂᐊᐸ-
ᔪᑎᒃ ᒪᓂᔭᐅᑎᐊᓕᕐᓂᑎᑕᐅᓇᓯᐊᑐᑦ ᑕᕐᓂ
ᐃᓂᒋᔭᐅᖅᑕᖏᑦ ᐱᓕᑎᐅᓪᓚᖅ ᒪᓂᔭᐅᓪᓚᓇᓕᑎᑐᓂ
ᐅᑭᐅᑕᑐᒥ ᑲᒪᓕᓴᖏᓂᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᓪᓚᑦ .

ᑕᒪᑯᐊᑦ ᐱᓕᑎᐊᑎᔭᐅᓇᔭᑐᑦ ᐱᒋᐊᕆᔭᐅᑦ ᐃᒪᑦ
ᐃᖏᓇᐃᔭᑎᑎᓇᓵᔭᖏᔪᑦᑎᒃ ᐃᓕᓂᐊᑎᑎᑐᔭᐅᓪᓚᑦ ᓴᓕᑎᑐᑦ
ᐊᑕᐅᓯᑦ ᒥᖅ ᓴᖅᑭᑎᓇᓵᔭᖏᔪᑦ ᐃᓂᖏᑎᑕᐅᔪᑎᑦᑎᒃ
ᐊᑕᐅᓯᐊᑐᓯᓪᓚᑦ ᐃᓂᖏᑎᑕᐅᔪᑎᑦᑎᒃ ᓴᖅᑭᑎᑎᓂᐊᐸ-
ᔪᑎᒃ ᒪᓂᔭᐅᑎᐊᓕᕐᓂᑎᑕᐅᓇᓯᐊᑐᑦ ᑕᕐᓂ
ᐃᓂᒋᔭᐅᖅᑕᖏᑦ ᐱᓕᑎᐅᓪᓚᖅ ᒪᓂᔭᐅᓪᓚᓇᓕᑎᑐᓂ
ᐅᑭᐅᑕᑐᒥ ᑲᒪᓕᓴᖏᓂᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᓪᓚᑦ .

BUSINESS MANAGEMENT DEVELOPMENT PROGRAM

This program will provide funds to improve the management capabilities of northern businesses and to make opportunities available for northerners to be employed as business managers.

By upgrading the managerial skills of northerners, the program will help break the traditional pattern of importing management skills from southern Canada. It will also lower the turnover rate of staff at the management level. By ensuring that trained management personnel are locally available, the program should overcome negative social and economic effects in communities caused by the move of existing local management personnel to resource based industries.

Specifically, to ensure that northerners participate fully in employment and business opportunities, funding will be made available in three areas:

- Evaluation/review of a range of potential options which would improve the management skills of northerners. For example, this program could evaluate the specific management needs of the tourism industry or the retail sector, and relate the findings of this evaluation to a review of the current deficiencies in the northern labour force.
- Consulting services to assist in the preparation of specialized teaching materials or support programs which relate directly to the requirements of an individual firm or an entire industry.
- Implementation programs which would employ a consultant or trainer to assist in the actual development of managerial skills within an organization.

Individuals, groups or associations of employers (i.e., tourism industry, co-op) and local development corporations are eligible for funding provided they are prepared to develop projects which will ultimately produce qualified northern business managers.

ᐊᓗσ, ᐅᕙᓗσᑦ ᐱᖃᑎᑦ ᓭᓗσ ᐊᑭ ᓪᒥᒃ ᑭᓇᐅᓪᐅᑕᐅᕙᓪᓕᖅᓴᑦ ᓗᓪᐅᑕᐅᑎᑎ-ᕆᐅᓗσ ᐃᓪσᐊᕈᑕᐅᓗσ, ᑕᒪᓇ ᐃᖅᕿᑎᑕᐅᕙᓪ-ᓴᖅᓗσ ᐃᓪσᐊᑐᓂᕆᖅᑎᒍᑦ ᓇᓇᖅᓄσ. ᓭᑦ ᓗ ᐃᒪᒃ ᐃᓪσᐊᑎᑎᑕᐅᕙᓪᓕᖅᓴᑦ ᓭᓄᒃ ᑕᕕᒥ ᒪσᓴᐅσᑦ ᒥᒃ ᐃᓪσᐊᕕᖏᓄσ ᐃᓪσᓴᒥᓪσ.

ᐃᓭᒪᓪᐅᑕᐅᓗᐊσᑦ ᐸᑐᒍσᐊᑐᑦ ᐊᑐᓇᒃᑎᑎᖅᐅᓗᑎᒃ ᑕᐃdᐊᑦ ᐱᓪᑎᐊᖏᑎᑎᓇᓭᒃ ᑐᑦ ᐊᓴᓵᒃᑐᑦᒍσᒃ ᐃᖏᓇᐃᖅᑦ ᒃᑦ ᒥᑦᒥᒃ ᐃᓇᓴᒃ ᑭᑦ ᐅᕙᓪᓕᖅᓴᑦ ᐃᖏᓇᐃᖅᑎᑐᖅᓴᖏᓪᓕᖏᑦ ᑐᑦ ᒪσᓴᐅᓇᓗσ ᐃᓪσᐊᓭᒪσᖏᑦ ᓭᐱᑭᓗᒪᓭᑦ ᐃᓇᓴᒃᑎᑎᓇᓭᒃ ᑐᑦ.

ᐱᓪᑎᐊᑎᖅᐅᓇᖅᑐᑦ ᑕᑦᓭᒪᖏᓇᑎᒃ ᒪσᓴᖏᑎᑎ-σᐊᑕᖏᑎᑐᑦ ᐋᖅᒃ ᓭᓭᒪᓇᓭᑎᐊᑦᑦ, ᐊᒪᓗ ᑕᐃdᐊᑦ ᒪσᓴᐅσᒥᒃ ᐃᓪσᐊᑎᑎᑕᐅσᐊᑦ ᑐᑦ ᐃᓪσᐊᑕᑎᐊᖏᓪᑕᒪᑦᑦ ᐊᑕᖏᓭᒪᓴᐅᓗᑎᒃ. ᐊᒪᑕᐅᖅ ᐱᓪᑎᐊᖏᑭᒪᓪᑦ ᐊᖏᑕᐅσᐊᑭᑎᒃ ᖃᖏᑎᑦ ᓭᓇᐃᑎᐊᖏᓴᑦ ᑕᐃdᐊᑦ ᐃᓪσᐊᐊᑕᐅᑦᓂᓄ-ᖏᑦ ᓇᓪᒥᑲσ ᐱᑕᖏᓪᑕᒪᓪσᖏᓄᒃ ᐃᓇᒥᒃ ᐃᓪσᐊᑐᓂᕆᖅᑎᒍᑦ ᐊᑕᖏᓭᒪᓴᐅᓗᑎᒃ ᖃᖏᑎᑦ ᓭᓇᐃᑎᐊᖏᓴᑦ ᑐᑦ.

ᖃᓄᐊᓕᐅᕐᓂᐊᑐσᓄ ᒪσᓴᐅᑎᑎᓇᓭᐊᑐᑦ ᐱᕿᓪ-ᐊᑎᑎᓭᑕᐅᓗσ, ᖃᖏᑎᑦ ᓭᖅᖏᓴᒃ ᐳᑦ ᑕᐃᒪᐃᑐᑦ ᐃᖅᖏᓴᒃᑎᑎᓇᓭᒃᑐᑦᒍσᒃ ᐅᕙᓪᓕᖅᓴᑦ ᐃᓪσᐊᑎᑎᑕᐅᓭᓭᒪᓪᑦ ᑐᑦ ᐃᓪσᐊᑎᑎᑕᐅᓭᓭᒪᓪ

ᐅᐸᓗᖏᐃᓴᑕᐅᔪᓐ ᓄᑎᑦ ᐃᖅᓂᐃᒪᖅᑕᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ. ᐊᒪᑕᐅᖅ ᑕᑯᐊᑦ ᐃᑲᔪᑎᐅᓂᐅᔾᔨᑐᑦ ᑲᒪᔪᓴᐅᔾᔨᑐᑦ ᐱᓕᑎᐊᖅᑐᐃᑦ ᐊᖅ ᑐᐊᑎᒥᓂᖓᓪᓚᖅ ᑲᒪᔪᓇᓂᑎᒃ ᓄᓇᕐᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ. ᖃᓄᑐᐃᓇᖅ ᐊᖅ ᓯᒥᐊᕈᑦᔪᐃᑦ ᑎᑎᕋᐅᖅᓯᒪᓕᖅᑕ ᐃᓕᓴᐊᑕᐅᓇᑎᒃ, ᐃᓗᓕ ᓄᒥᐅᖅᓯᖅᑎᑦ ᑎᐊᓕᓴᐃᓐᓇᖅᑐᑦ (ᐃᓚᒋᑦ ᑎᐊᖅᑦᓂᑦᒥᐅᒃ), ᐃᒥᐊᓗᓵᓂᒃ ᐊᓯᖏᓪᓂᒃᓗ ᐅᖃᖓᓇᖅᑐᑦ ᑐᑭᓯᐅᑎᒃ ᐃᓚᓴᐅᔾᔨᓴᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᐊᑕᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ, ᑭᓯᐊᓂᖓᓪᓚᖅ ᓄᓇᕐᓂᖅᓴᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᐊᑕᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ ᐅᐸᓗᖏᐃᓴᑕᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ ᐃᓕᓴᐊᑕᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ ᐅᐸᓗᖏᐃᓴᑕᐅᔪᓂᓕᓐᓂᒍ ᐃᓕᓴᐊ

ᐱᑭᓐᑲᓂᑭᓐᓇᖅᑐᑦ ᑭᓇᐅᔭᓕᕆᓂᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᔨᑎᑦᑕᐅᓯᖏᑦ ᐊᖏᑭᒪᓕᒃᖦ

Natural Resource Development Sub-Agreement

ᐅᓇ ᐊᖏᑭᑦ ᐱᓕᑎᖅᓴᕐᓂᖅ ᐃᑲᓕᑭᑕᐅᔪᓂᑦ ᓄᑕ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑭᑎᒃᓴᓕᓐᓂᑦ ᓄᑕᑦ ᐱᓯᕆᐊᑎᑦ ᓄᑕᑦ ᓄᑦ-ᓄᑕᑦ ᓄ ᓄᓇᕆᐅᓕᕆᑦ ᐃᒡᒥᒃ ᓄᑦ ᓂᐅᑭᑎᖅᐅᑎᖅ-ᑭᓇᔪᔪᑦ ᓄᑕᑦ ᓂᕿᓂᕆᑎᒃ ᓂᐅ ᐅᑲ ᑲᓕᔪᒃ ᓄᓂᒃ ᓄ. ᐊᒪᑕᐅᖅᑐ ᐃᑲᓕᑦ ᑐᓂᐊᐅᖅᑐ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑎᒥᐅᑕᐅᓂ-ᖁᓇ ᓄᑦ ᐱᒍᑎᑕᐅᓂᖁᓇ ᓄᑦ ᓄ ᓂᑦ ᔪᓚᑦ, ᓇᓱᑦ-ᑐᐃᑦ, ᐱᑭᒃ ᓕᐊᒃ ᓴᐃᑦ, ᒥᖏᓕᒃ ᓂᒃ ᒥᑭᒪᐊ-ᑐᐃᓂᖅᑐ ᐃᖃᓗᐅᓂᑭᔪᓕᐅᕆᔨᓄᑦ ᓄᑦ ᑐᓱᑦ.

ᑲᑎᑦ ᑐᓂᑦ $4.68 ᒥᓂᐊᓇ ᐊᑐᐃᓇᑎᑕᐅᓂ-ᐊᐅᑦ ᒪᑦᑭᓇ ᓄᑦ ᐱᓂᑎᓂᑦ ᓄᑦ ᐊᐃᒃ ᓕᒧᑐᓂ:

ᓄᓇᓂᐅᔪᑦ ᓂᐅᐃᕐᕋᑎᕆᔪᐃᑦ - $1.50 ᒥᓂᐊᓇ

ᐱᑭᒃᓂᑭᓇᓴᑦ ᑐᑐᐊᒪᒋᑕᐃᓂᒃᑐᐅᔪᓇᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓂᖅᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑕᐅᓂᖅᑦ ᓄ ᐊᑐᓂᑕᐅᓂᖅᑦ ᓄ - 2.75 ᒥᓂᐊᓇ

ᐊᒃ ᓇᐃᖁᑦᑎᑦ ᑐᕼᐅᒪᐅᑎᑦ - 0.43 ᒥᓂᐊᓇ
$4.68 ᒥᓂᐊᓇ

ᐊᑐᓂᑦ ᐱᓂᑎᓂᐅᓂᐊᑐᑦ ᓇᐃᑐᒥᒃ ᐅᓂᒃ ᑲᓕᒪᓐ ᐅᑯᓇᓂ. ᑐᕼᑕᐅᑲᓂᑭᓇᓴᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᓂᓂᒃ EDAᒥᒃ ᐅᕙᑦᑎᓂᑦ ᑎᑎᕋᒃ ᑎᖅᐃᖏᓐᓂᑦ ᑐᕼᑲᓂᑐᐃᓇᑎᐊᖅᓕᓕᓐ. ᑕᐃᑯᐊᑦ ᐱᓂᒪᓕᓕᖅᑐᓂᐊᑐᑦ ᐊᖏᑕᐅᓕᖅᑎᓂᑦ ᐊᖏᑭᒪᓕᒃᖦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑕᐅᓂᖅᑦ ᑕᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᖏᑭᒪᓕᒃᖦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐅᑕᐅᓂᖅ

ᐅᑯᓂᖏᑎᐊᑐᑦ ᓂᒪ ᒪᐅᑎᖅᑭᒪᔪᓐᓇᐅᑦ ᓄᓇᒃ ᓄᑦ ᐃᖅᓗᐱᖅᑎᐊᑐᓄᑦ .

ᓂᐅᐃᕐᖅᑕᑦ ᑎᑦ ᓂᓂᖏ ᓂᖏᓐ ᓯᑎᒃ ᓄᑦ ᐅᑯᓂᖏ-ᓂᖅ ᓗ ᑭᓄᐅᓕᓯᐅᑕᐅᔪᓐᓇᓄᑦ ᒪᑦ ᐅᑭᐅᑕᑐᒥᐅᓄᑦ ᐃᓕᓴᓂᑐᖅᐅᓂᑦ ᓴᓐᓂᖏᓕᓂᕆᐅᔪᓄᑦ ᓄᓇᒥ ᐊᓂᔨᐅᒪᔪᒪᖅᑕᐅᓄᑦ . ᐊᒪᑕᐅᖏ ᐊᖃᑯᐅᔪᓐᓇᓂᓂᓂ ᐃᓕᓴᓂᑐᖅᐃᓄᑦ ᐊᖏᑐᑕᐅᓂᕆ-ᔨᓕᓂᑎᖅ ᑭᓄᐅᓕᑎᒍᑦ ᐃᓐᓂᖅᓱᓂᑦ ᒪᑦ .

ᑭᓂᑐᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᒃᓂ ᐊᐳᑭᖅᑎᑐᓂ ᐊᐳᑭᖅᒪ-ᒪᑦ ᐃᓕᖅᑦ ᐊᒥᒃᒪᒋᔭᐅᓕᖅᑐᖅ ᐊᓂᐊᓂ ᐱᑦᖃᓕ-ᐊᓂᖅᖅ ᓄᓇᒃᑦ ᓂᐅᑭᑎᖃᑕᐅᓂᓂᖅ <ᑦᑦ ᑕᒪᓇ ᐊᖅᖅ ᑭᓄᓇᓕᓴᐅᓕᖅᒪᑦ . ᐃᓕᖅᑦ ᓄᓇᒃᑦ ᑭᓂᑭᓴᖃᒪᑦ ᐃᓕᖅᑦᓗ ᐱᑦᑎᐊᓕᖅᖅᑎᑐᖅ ᒪᑎᖅ . ᑕᐃᑯᐊᑦᓂ ᐱᑦᖃᓂᓕᐊᓂᑦ , ᓂᐅᑭᑎᖃᑎᖅᖅ ᓂᒪ ᒪᐃᓗᑎᖅ ᑐᓐᖅᑦ ᐊᒥᒪᑎᖏᑕᒥᑦᓂᖅ ᑭᓄᐅᓕᓂᕆ-ᐅᑎᓂᓕᐊᖅᑦ . ᑕᐃᑯᐊᓗ ᓂᐅᐃᓕᐅᑐᑦ ᐊᒥᒪᑎᖏᑕᒥᑦᓂᖅ ᓂᖏᑦ ᓗᑎᒃᑐᓂᓂᖅᑦ ᓂᐊᑎᖃᑎᓂᖏᑦᓗ ᐊᒥᖏᑦ ᓴᓴᑲᓕᓂᐊᖏᑐᑦ ᑭᓄᐅᓕᐅᐃᓴᓴᐅᑕᐅ-ᓂᐊᖏᑦᑐᑦ , ᑭᓄᐊᓂ ᐊᑐᓇᐊᑲᓴᓇᓐᓄᖅ ᑭᓄᐅ-ᓕᐅᓂᑎᑦ ᐊᓄᖏᑎᑦᓗ ᐃᓕᓴᓂᑎᑦ ᐃᓐᖃᖅᓂᑎᑦ .

ᑕᒪᓇ ᐱᓕᑎᐊᑎᓕᐅᓂᐊᑐᖅᓄᖅ ᐃᑲᓴᐊᓂᐊᒪᓕᖅ ᓄᓇᒃᑦ ᓂᐅᑭᑎᑭᖃᖅᑎᓄᑦᓂᓂᖅᑦ ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᐊᑐᖅᑦᓗ , ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᓂᐅᐃᐊᓕᖅᓄᑦᓂᖅᑦ ᓂᐊᑎᖃᑎᓂᓂᖅᑦ ᓗ ᐊᒥᖏᑦ ᓴᓴᑲᓕᓂᐊᖏᑐᑦ ᑭᓄᐅᓕᐅᐃᓴᓴᐅᑕᐅ-ᓂᐊᖏᑦᑐᑦ , ᑭᓄᐊᓂ ᐊᑐᓇᐊᑲᓴᓇᓐᓄᖅ ᑭᓄᐅ-ᓕᐅᓂᑎᑦ ᐊᓄᖏᑎᑦᓗ ᐃᓕᓴᓂᑎᑦ ᐃᓐᖃᖅᓂᑎᑦ .

ᑕᒪᓇ ᐱᑦᑎᐊᑎᓕᐅᓂᐊᑐᖅᓄᖅ ᐃᑲᓴᐊᓂᐊᒪᓕᖅ ᓄᓇᒃᑦ ᓂᐅᑭᑎᑭᖃᖅᑎᓄᑦᓂᓂᖅᑦ ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᐊᑐᖅᑦᓗ , ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᓂᐅᐃᐊᓕᖅᓄᑦᓂᖅᑦ ᓂᐊᑎᖃᑎᓂᓂᖅᑦ ᓗ ᐊᒥᖏᑦ ᓴᓴᑲᓕᓂᐊᖏᑐᑦ ᑭᓄᐅᓕᐅᐃᓴᓴᐅᑕᐅ-ᓂᐊᖏᑦᑐᑦ , ᑭᓄᐊᓂ ᐊᑐᓇᐊᑲᓴᓇᓐᓄᖅ ᑭᓄᐅ-ᓕᐅᓂᑎᑦ ᐊᓄᖏᑎᑦᓗ ᐃᓕᓴᓂᑎᑦ ᐃᓐᖃᖅᓂᑎᑦ .

ᑕᒪᓇ ᐱᑦᑎᐊᑎᖅᓗᐅᓂᐊᑐᖅᓄᖅ ᐃᑲᓴᐊᓂᐊᒪᓕᖅ ᓄᓇᒃᑦ ᓂᐅᑭᑎᑭᖃᖅᑎᓄᑦᓂᓂᖅᑦ ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᐊᑐᖅᑦᓗ , ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᓂᐅᐃᐊᓕᖅᓄᑦᓂᖅᑦ ᓂᐊᑎᖃᑎᓂᓂᖅᑦ ᓗ ᐊᒥᖏᑦ ᓴᓴᑲᓕᓂᐊᖏᑐᑦ ᑭᓄᐅᓕᐅᐃᓴᓴᐅᑕᐅ-ᓂᐊᖏᑦᑐᑦ , ᑭᓄᐊᓂ ᐊᑐᓇᐊᑲᓴᓇᓐᓄᖅ ᑭᓄᐅ-ᓕᐅᓂᑎᑦ ᐊᓄᖏᑎᑦᓗ ᐃᓕᓴᓂᑎᑦ ᐃᓐᖃᖅᓂᑎᑦ .

ᑕᒪᓇ ᐱᑦᑎᐊᑎᖅᓗᐅᓂᐊᑐᖅᓄᖅ ᐃᑲᓴᐊᓂᐊᒪᓕᖅ ᓄᓇᒃᑦ ᓂᐅᑭᑎᑭᖃᖅᑎᓄᑦᓂᓂᖅᑦ ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᐊᑐᖅᑦᓗ , ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑦ ᓂᐅᐃᐊᓕᖅᓄᑦᓂᖅᑦ ᓂᐊᑎᖃᑎᓂᓂᖅᑦ ᓗ ᐊᒥᖏᑦ ᓴᓴᑲᓕᓂᐊᖏᑐᑦ ᑭᓄᐅᓕᐅᐃᓴᓴᐅᑕᐅ-ᓂᐊᖏᑦᑐᑦ , ᑭᓄᐊᓂ ᐊᑐᓇᐊᑲᓴᓇᓐᓄᖅ ᑭᓄᐅ-ᓕᐅᓂᑎᑦ ᐊᓄᖏᑎᑦᓗ ᐃᓕᓴᓂᑎᑦ ᐃᓐᖃᖅᓂᑎᑦ .

Trading in country foods and carving materials represents a source of cash income for northerners who prefer the traditional lifestyle of living off the land. It also assists in bridging the gap between traditional and wage economies.

Resources are unevenly distributed and trade at the intersettlement level could change this. Some communities have resources, some don't. For those who have, selling or exchanging surpluses could add to the local economy. For those that don't have the required country foods, obtaining them could add to the nutrition levels of their diets, and could maintain cultural ties.

Some communities are now expanding new methods of processing, packaging and marketing food products. Although intersettlement trade by reason of product supply and distance from markets will remain a small-scale commercial development, it can be marginally viable and can realize other social and cultural benefits.

This program will provide support for planning and developing intersettlement trade not only in country foods and soapstone, but in other crafts materials such as hides, antlers, whale bone and walrus ivory as well.

Within this program, there are four sub-programs:

Opportunity Identification Program
Funds will be available to determine which communities are willing to support and participate in intersettlement trade. Projects will identify and assess both the communities that want to offer products for trade, and communities that wish to receive these products.

Up to 100 percent of approved costs would be eligible for support. Community and regional groups, individuals, businesses and companies registered in the Northwest Territories are eligible for funding under this program.

Feasibility Studies Program
The main aim of this program is to determine if certain resources can be harvested profitably. It would also include an inventory of these particular resources.

For feasibility studies, up to 100 percent of cost may be funded.

Communities and regional groups, individuals, businesses and companies registered in the Northwest Territories may apply.

ᐊᑐᓇᓂᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᖃᐅᔨᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᐸᑎᓕᑐᒍ

ᐱᓪᓕᖅᖃᓄᐊᖅ ᑕᒪᓐ ᐱᓕᑎᕐᐅᓂᐊᑐᖅ ᖃᐅᔨᓴᓂᒃ ᓄᓕᒐᓐᓇᐅᑉᐸᐅᒃ ᑲᑎᑦᓯᓐᓄᑦ ᐅᑎᕆᑕᐅᓪᓚᖅᓂᒃ ᓄᑦ. ᐃᓴᖏᑕᐅᓕᒫᖅᑕᑕᐅᖅ ᐱᓕᒪᓕᐅᑎᐊᖏᓐᓄᑦ ᓄᑦ ᐅᑯᐊᓂ.

ᐊᑐᓇᓂᐊᖏᓐᓄᐊᖅᑕ ᖃᐅᔨᓴᓂᒃ ᐅᑉᐸᓪᓕᐊᓂᒃ 100 ᓕᕆᐊᖅᓱ ᑎᑭᓂ ᓄᑦ ᐸᓇᐅᔪᑎᑎᓕᒫᖅᑕ ᖃᐅᔨᖅᑎᑕᐅᓪᓚᖅᓂᒃ ᓄᑦ ᐅᑯᐊᓂ.

ᓄᓇᕐᓂ ᓄᓇᑦᓂ ᐊᐃᓐ ᑐᓕᒪᓕᖅᓴᓂ, ᐃᓄᒃᑎᓪᓂ, ᓇᕐᒥᓂ ᐸᓇᐅᔪᑎᑎᓕᒫᖅᑕ ᖃᐅᔨᖅᑎᑕᐅᓪᓚᖅᓂᒃ ᓄᑦ ᐅᑯᐊᓂ.

ᓄᐅᕐᑕᐅᓇᖅᑐᓂᒃ ᐅᓪᓗᑕᐅᓚᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒪᓗ ᐅᖃᓕᒫᓂᒃ ᐊᑐᖅᑐᐅᓂᖏᓐᓄᑦ

ᐅᓇ ᐱᓕᑎᐊᑎᓚᖅᐅᓂᐊᑐᖅ ᐋᖅᓴᒃ ᑕᐅᓕᒃᖢᖅ ᐃᑲᓪᓚᕆᓂᖅᑕᐅᓂᒃ ᐅᖃᓪᓚᕆᐅᑎᓂᒃ ᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨᓄᑦ ᐅᖃᓕᒫᓂᒃ ᓄᑦ ᓄᓇᓕᒫᖅ ᓴᐃᓪᓕᐊᓂᒃ, ᓄᓇᓗᒃ ᑕᒪᓐᓇᖅᑐᖅ ᓄᑦ ᐅᖃᓕᒫᓂᒃ ᓄᑦ ᐊᑐᖅᑐᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨ

ᐱᓕᓇᐊᓂᐅᐅᓪᓗᖅ ᐃᐳᑲᓪᓂᕐᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖅ ᐱᓇᒪᔭᐅᑎᒃᓴᓕᐅᓂᖅ

ᐱᓪᓗᖑᓂ >ᖅ CLa ᐱᓕᑎᐊᑎᓂᐅᑎᓂᐊᖅ ᑐᖅ ᐱᔨᓕᐊᑎᑕᐅᓪᓗᒡᓕᔪᓂ ᑐᓂ ᓂᐅᐃᐊᔭᖏᑐᓕᑎᓂᕐᓂ ᐱᑭᒃ ᑲᵃᓂᓕᵃᓴᖅ ᑐᐃᐅᐃᓕᵃᓴᖅ ᓄᓇᖅᓯ-ᐊᖅᑭᓂ ᑐᖅ ᐊᒪᓗ ᐊᓯᖏᵃᓂᒃ ᓂᐅᐃᐊᔭᓕᐅᑭᓇ-ᖏᓂ ᑐᓂ ᓂᐅᐃᐊᔭᓕᐊᑎᓂᐅᓪᓗᵃᓴᖅ ᑐᖅᑐᓂ . CLa ᐱᓕᑎᐊᑎᓂᐅᓂᐅᐊᖅ ᐁᖏᒃ ᑕᐅᓯᒪᓕᖅ ᐱᓪᒪᓕᑭᵃᓴᖏᓂ ᑐᓂ ᐊᓯᖏᵃᓂᒃ ᓂᐅᐃᐊᔭᖏᓕᑭᵃᓴᖏᓂ ᑐᖅᑐᓂ , ᐊᒪᑕᐅᖅ ᓂᐅᑭᑎᑎᓂᐅᐅᓕᔭᐊᒪᓕᑭᵃᓴᖏᓂ ᑐᓇᑐᐃᓇ-ᐃᓂ ᐊᑐᐃᓇᐅᓪᓗᓂ ᐱᑭᒃᵃᓂᑭᵃᓴᖅ ᑐᖅᑐᓂ , ᓄᓇᖅ-ᓯᐊᓂ ᐃᓗᐊᓂᖏᓕᖅ ᑐᖅᑐᓂ .

ᑕᓕᒪᐅᓂ ᐱᓕᑎᕆᓪᓂᓂᐅᓂᐅᐊᑐᖅ ᒪᑐᐅᖅ .

ᓇᓪᓕᖅᑐᐃᓂ ᐲᓇᐅᓴᓴᐅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᔨᓕᐊᑎᑕᐅᓂᕐᓂᖅᑐᓂ ᐱᓕᓕᒪᓂᕐᓂᖅᑐᓂ

ᐱᓪᓗᖑᓂᒃᓴᖅ CLa ᐱᓕᑎᐊᑎᓂᐅᐅᓂᐅᐊᑐᖅ ᐱᓪᒪᒪᓕᕐᓂᕐᓂᐊᓪᓗᓂᕐᓂᖅ ᐃᓕᓴᕐᓂᖅᑐᓂ ᓂᐅᐃᐊᔭᖏᑎᓂᐅᓪᓗᒡᓕᖅ ᑐᖅ ᐅᖃᓕᖅᑐᖅ ᓂᐅᐃᐊᔭᖏᑎᓂᐅᓪᓗᵃᓴᖅ ᑐᓂ ᖃᓄᖅ ᓂᐅᐃᐊᔭᖏᑎᓂᐅᓪᓗᵃᓴᖅ ᓄᓇᖅᓯᐊᓂ ᐊᑐᐅᓂᖏᓕᖅ ᑐᖅᑐᓂ ᓄᓇᖅᓯᐊᓂ ᐃᓗᐊᓂ .

ᐲᓇᐅᓴᑎᒍᓂ ᐃᑲᓪᓕᖅᑐᐃᓇᓂᐅᓂᖏᑦ ᑲᑎᒪᓂᖅᑐᓂ ᐊᑐᐅᓂᖏᓕᖅ ᑐᖅᑐᓂ ᓄᓇᖅᓯᐊᓂ ᐃᓗᐊᓂ .

ᐃᓄᐃᑦᑐᓂᒃ ᐲᒃ ᑯᐃᐊᓇᐃᓂᒃ , ᐲᓇᐅᓴᓂᐅᑎᓂᒡᓗᓂ ᓗ ᑯᒃᓂᒃ ᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓂᖅ ᓄᓇᖅᓯᐊᓂ ᐊᒪᓗ ᑲᓇᑕᐅᓂᖅ ᒪᓕᒪᖏᓂᖅ ᒪᐃᑎᑦᖏᑦ ᐲᓇᐅᓴᒋᑎᑕᐅᓂᕐᓂᖅᓇᓂᐳᓂ ᐱᓕᓴᐅᓯᒪᓕᕐᓂᖅ ᐊᑐᐃᑐᐊᐳᑎᓂᖅ ᐁᑭᒃᓂᖅ .

ᐃᓕᓴᖅᑐᖅᑎᖏᑦ ᖃᐅᔨᓴᓂᐅᓂᖏᑦᑕ ᐊᐳᓂ ᓗᐊᖏᑦ 100 ᓯᓚᐃᓂ ᑎᐳᓂ ᓗᒍ ᐲᓇᐅᓴᖃᑎᑕᐅᓂᕐᓂᖅᓇᓂᐳᓂ ᐊᒪᑕᐅᖅ ᐱᓕᑎᕆᑎᑎᑕᐅᑎᓂᒡᓗᒍ ᐊᐳᓕᑎᐊᖃᖅᑕᐅ-ᓂᐅᓂᑐᓂ 75 ᓯᓚᐃᑎᖏᑦ ᑎᐳᓂ ᓗᐊᓂ ᐲᓇᐅᓴ-ᖃᑎᑕᐅᓂᕐᓂᖅᓇᓂᐊᓂᑐᓂ ᐅᑯᑎᒍᓇ .

Forest Resource Development Program
The aim of this program is to stimulate the expansion of resource export activity and encourage the commercial use of N.W.T. forest products within the Territories.

Financial support will be for funding feasibility studies to determine the impact or viability of forest resource development and the implementation of commercial developments in the forest resource industry.

Individuals, businesses and corporations registered in the N.W.T., and the Governments of Canada and the Northwest Territories in response to initiatives from the other proponents are eligible for this funding.

Up to 100 percent of the costs required for data collection or feasibility studies, and up to 75 percent of costs for implementation of commercial developments can be covered under this program.

Northern Agriculture Development Program
This program is designed to stimulate, develop and encourage commercial use of renewable resources within the Northwest Territories.

Financial support may be made available for feasibility studies to determine the viability of agricultural projects such as husbandry of indigenous species, market gardening and greenhouses. This support will cover up to 100 percent of approved studies.

Individuals, communities and regional groups, businesses and corporations registered in the Northwest Territories and the Governments of Canada and the Northwest Territories in response to initiatives from the other proponents are eligible to participate.

Funding will also be available for the implementation of pilot projects related to the above areas. Up to 75 percent of the approved cost for implementing pilot projects can be covered under this program.

ᐅᑭᐅᑦᑐᒥ ᐱᑭᐟᓯᐊᖏᖅᓂᖅ ᐱᓕᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑐᒍ

ᑕᒪᓐ ᐱᓕᑎᐊᑎᖅᑐᐅᓴᐅᒃ ᖃᖅ ᐱᓴᑎᖏᑦ >ᖅ ᐱᓴᒪᓕᖏᑦ ᓄᑎᑦ, ᐱᖃᑎᑎᑎᖏᑦ ᓄᑎᑦᓄ ᐊᒪᓄ ᖏᖑᓐᓇᑕᐃᓕᑐᑎᖅᑕᐅᓕᒪᓴᓐᓇᖏᑦ ᓄᑎᑦ σᐅᐃᐊᖅᑭᑎᑕᐅᓴᓐᓇᑦ ᓇᖏᑦ σᖅᖃᑦ ᐱᑭᒃ ᑲᓐᓇᑦ ᑭᑭᑎᑦ ᓄᓇᑦ ᓯᐊᒥ.

ᑭᓇᐅᑎᒍᑦ ᐃᑲᓴᓯᑎᐅᓴᓐᓇᑦ >ᑦ ᖃᐅᑦᓯᑭᑎᖅᑐ ᖃᑐᓇᖏᑕᐅᓴᓐᓇᒪᓕᖏᑦ ᐱᑭᖃᑕᑐᖃᐃ σᐅᐃᐊᖅᑭᑎᑕᐅᓴᓐᓇᓕᒪᖏᑦ ᐊᒪᓕᑕᐅᖅ ᐃᒃ ᔭᑦ ᐃᓕᐊσ ᐱᑭᓯᐊᖅᖃᖅᑦσᖅ ᐊᒪᓕ ᐊᒥᓯᓴᐊσᒃ ᐱᑭᓯᐊᖅᖃᖅᓯᑦ ᐱᐅᒪᓕᖅᑕᒪᓕᖏᑦ. ᐃᑲᓴᑕᐅσᑎᑎᑎᒥᓴᓐᓇᒃ ᐃᐅᒪᓕᖅᑕᒪᓕᖏᑦ ᑎᑭᑦᓕᒍ 100 >ᓯᐊᑎᒍᑦ ᐊᑲᐅᒥᖅᐅᓯᒪᓴᓐᓇᑦ ᐊᑭᑐᑎᒥᓴᓐᓇᑦ.

ᐃᓄᔭᓴᓐᓇᑦ ᑭᒃ ᑯᑐᐃᓇᐃᑦ, ᓄᓇᕐᓴᓐᓇᑦ ᐊᐃᒃ ᑐᓯᒪσᖏᑦᓄ ᑲᑐᐳᐅᓴᓐᓇᑦ, ᑭᓇᐅᖅᑕᐅᑎᓵᑦ ᑯᐊᐸᑎᖅᑐᓴᓐᓇᑦ ᐊᖅ ᑦᒃ ᑕᐅᓯᒪᓴᓐᓇᑦ ᓄᓇᑦ ᓯᐊᒥ ᐊᒪᓄ ᑲᵃᓇᑕᐅᑦ ᒪᓕᒪᖏᑦ ᓄᓇᑦ ᓯᐊᑦᓄ ᒪᓕᒪᖏᑦ ᑭᐅᑐᒃ ᐱᓕᒪᖅᐅᓴᓐᓇᑦ ᐱᖃᑕᐅᓴᓇᑦ ᑕᒪᑐᒥᒪᓂ.

ᑭᓇᐅᖅᖃᑎᒍᑦᓴᓐᓇᐊσᐊᑎᑐᑦ ᑕᐃᑯᐊᑦ ᓯᑐᑦ ᓴᓕᑎᒥᒃᑎ σᐅᐃᐊᖅᖃᖅᑲσᐊᑐᐃᑦ ᑭᒃ ᑐᕿᐅᑎᒥᓄᒍ ᐃᖏᕿᓴᑎᒃ ᖃᖅᑲᓂᒃ. 75 >ᓯᐊᑎᒍᑦ ᑎᑭᓄᒍ ᐊᑲᐅᒥᖅᐅᓯᒪᓴᓐᓇᑦ ᐊᑭᖅᑎᒥσᐊᑕᖏᓴᑦσᑦ ᑭᓇᐅᖅᑕᐅᑎᓵᑦᓴᓐᓇᑦ ᐊᖅᑕᐅᓴᓐᓇᑦ >ᑦ.

ᒥᖑᑦᑦ ᑭᓇᐅᖅᓯᐅᑕᐅᓴᓐᓇᑦ ᐃᑲᓴᓯᑕᐅσᖏᑦ ᐱᓕᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑐᒍ

ᐅᑯᑎᐃᓇᓄ ᐃᑲᓴᓯᒪᐅᓴᓐᓇᑦ σᐅᑦ >ᑦ ᐃᓯᒪᖅᓯᐅᑎᖅᑐᓴᓐᓇᑦ ᑎᑭᑦ ᑎᑭᓴᓐᓇᑦ, ᐱᔭᓯᐊᑎᑕᐅσᖏᓄᑦ ᐅᔭᐃᓂᑦ ᐃᓯᑎᐊᑕᐅᑎᑦ ᓄᓇᑦ ᒥᖑᑦᑦ ᑐᓂᓯᖅᑎᑦ. ᒥᑭᒪᐊᑐᑎᖅᑐᓴᓐᓇᑦ ᐱᑭᐟ ᐃᓕᓴᐅᓂᖏᓐᓄᑐᒍ ᐊᑭᑐᑎᒥσᖏᑦ, σᐅᐃᐊᖅᑭᑎᑕᐅᓴᓐᓇᑦ ᖃᑎᒌᐊᑐᑦ ᑎᑭᑦ ᐃᓯᒪᖅᓯᐅᑎᖅᑐᓴᓐᓇᑦ ᐱᔭᓯᐊᑎᑕᐅσᖏᑦ ᐊᑭᑐᑎᒥσᐊᑕᖏᓴᑦσᑦ ᐃᓯᒪᖅᓯᐅᑎᖅᑐᓴᓐᓇᑦ ᐃᓕᓴᐅᓂᖏᓐᓄᑐᒍ ᐃᓯᒪᖅᓯᐅᑎᖅᑐᓴᓐᓇᑦ ᐊᑭᑐᑎᒥσᐊᑕᖏᓴᑦσᑦ

ᐃᖃᓗᐊᓯᑎᑦ ᓂᐅᐱᖏᓕᓪᓚᐅᑐᐃᓐᓇᑦ ᐊᒪᓗ ᐅᒪᔨᓂᐊᓕ ᑭᓇᐅᔭᓚᐅᑭᑎᓪᓗᑦ ᐱᔨᓪᓘᐊᑎᑦᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᓪᓗᐊᓘᔭᐅᓂᖅ

ᑕᒪᓐ ᐱᓪᑎᐊᑎᔭᐅᔨᒃ ᓴᖅ ᐃᑲᔨᑦ ᑐᑦ ᓂᐊᒪᑦ ᐱᔨᓪᓘᐊᑎᑦᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᓂ ᐃᖃᓗᐊᓂᑎᑦ ᓂᐅᐱᐊᓴᓴᑎᑎᓂᖃᑐᓂᒃ ᐊᒪᓗᑐᑦᖅ ᓂᐅᐱᐊᓴᓴᑎᑎᓂᖃᑐᓂᒃ <ᑦ ᓂᑦ ᔨᑎᓂᑲᒃ (>ᐃᔨᐃᑦ ᐱᖃᑦᑕᐅᖏᑦᑕ ᐅᔨᓐᓂᐅ) ᓱᑦ ᓄ ᓂᑦ ᔨᑎᓂᒃ ᐊᖏᓂᑦ ᓴᓂᒃ ᓂᑦ ᔨᓂᐊᑦ ᑎᑦ ᓱᖃᑕᓂᖅ ᐊᒃ ᓱᐃᑐᓂᒃ, ᓱᒪ ᒪᐅᑎᑎᖃᖅ ᐸᒡ ᓄᑎᒃ ᐅᒪᔨᐃᑦ ᓱᓇᕐᓂᑕᐅᓱᒪᓂᖏᓐᓇᑦ ᐅᔨᔭᓂᑦ ᓂᐅᐱᐊᓴᐅᑎᑦᑕ ᓄᑦᓂ.

ᑎᑭᓄᓕᑦ 75 >ᓱᐊᑎᖏᑦ ᐊᑭᑕᓱᑕᐅᓴᑎᐊᑕᖏᑦᑕ ᐱᔨᑦᑕᐊᑎᑕᐅᓂᖅᓱᓂ ᑭᓇᐅᔭᖅᑎᑕᐅᔨᓇᓂᒃ >ᑦ ᐅᔪᑎᐅᓇ. ᐃᓇᐅᓄᑎᒃ ᑭᒃ ᔪᑐᐃᓇᐃᑦ, ᓇᓇᑦ ᐊᐃᒃ ᑐᓱᒪᓂᖏᑦ ᔭᐅᑦ, ᑭᓇᐅᔭᑕᐅᑎᑦ ᔪᐃᑦᑕᐅᑲᑎᓱᓂᖅᓴᓪᓗᑦ ᐊᒃᓱᖅ ᑲᒃᓇᑕᐅᑦ ᒪᓕᒪᖏᑦ ᓇᓇᑦ ᓱᐃᑦ ᓄ ᒪᓕᒪᖏᑦ ᐱᓕᒪᔨᐅᔨᓂᒃ ᐊᑐᐊᕈᑎᒃ ᐅᔭᓇ ᑭᓇᐅᔭᒡᑎᑕᐅᔨᓇᓂᒃ >ᑦ.

ᑭᓇᐅᔭᕆᐅᑕᐅᔨᓂᓇᖅᑐᒃᑐᑦ ᓇᓴᒋᐅᓂᖏᑦ ᐊᑲᑎᐅᓂᖏᑦ

ᐅᓇ ᐱᓪᑎᐊᑎᔭᐅᔨᒃ ᓴᖅ ᐃᑲᔨᑦ ᑐᓂᐊᐅᖅ ᑕᐃᔪᓂᖓ ᐱᓪᑎᑎᑦ ᓱᓇᐅᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅ ᓂᓂᒃ ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᒃ ᑭᓇᐅᔭᑕᐅᑎᑦᑕᓇᖅᑐᒃ >ᑦ ᐊᑎᑦᑕᐅᓂᖅᓱᓂ ᐊᓱᐅᓴᓴᑎᑎᓂᖃᑐᓂᒃ ᐱᓪᑎᐊᑎᑦᑕᐅᓂᖅᓱᓂ ᐊᑐᐊᕈᑎᒃ ᐅᔭᓇ ᑭᓇᐅᔭᑕᐅᑎᑦᑕᓇᖅᑐᒃ ᓴᖅ.

100 >ᓱᐊᑎᖓᓂᑦ ᑎᑭᑦ ᓄᑦ ᑕᐃᔪᐊᑦ ᑭᓇᐅᔭᑦ ᑐᑎᒋᓂᐊᓂᖏᑦ ᑭᓇᐅᔭᒡᑎᑕᐅᔨᓇᖅᓴᖅ> ᒃᑎᓱᐃᖅᑦ ᓄᑦ ᓇᓴᒋᐅᑎᓂᒃ, ᑐᑭᑕᐅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᒪᓗ ᒥᓱᑕᐅᑕᐅᓂᖏᑦ ᓄ ᐊᑐᓇᑎᒋᓂᖏᑦ.

ᓇᓇᑕᐅᔨᑦ ᐊᐃᒃ ᑐᓱᒪᓂᖏᑦ ᓄ ᒃᑐᐅᔨᐃᑦ, ᐃᓇᑐᐊᖅᔪᓄᑎᒃ ᑭᒃ ᔪᑐᐃᓇᐃᑦ, ᑭᓇᐅᔭᑕᐅᓂᓕᓄ ᔪᐃᑦᑕᐅᑲᑎᓱᓂᖅᓴᓪᓗᑦ ᐊᒪᓗᑕᐅᑦ ᒃᓇᑕᐅᑦ ᓇᓇᑦ ᓱᐃᑦ ᓄ ᒪᓕᒪᖏᑦ ᑭᐅᔪᑎᒃ ᐱᔨᓪᓘᐊᑎᑦᑕᐅᓂᒃ ᑕᓪ ᐅᔪᑎ-ᔪᓇ ᐱᔨᓪᓘᐊᑎᑦᑕᐅᓱᒪᓂᖅᓴᓪᓗᑦ >ᑦ.

ᓇᓵᒥᓪᓕ ᑭᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒃᑯᓕᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᓯᒪᔨᒃᑯᓕᒃ ᐊᖏᔪᑎᑐᓂᒃ

Domestic Market Development Sub-Agreement

ᐅᓇ ᐊᖏᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᓕᒃ ᓄᓇᑦᓯᐊᒥ ᑭᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒃᑯᓕᒃᑐᑦᓯᐊᓂᖅᓴᖅᑎᑦᓴᓇᓕᒫᑦ ᐱᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓇᓕᒫᑦ ᐃᓚᒋᑲᓇᑦᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑭᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒃᑯᓕᒃᑐᑦᓯᐊᓂᖅᓴᖅᑎᑦᓴᓇᓕᒫᑦ

ᐱᓕᒪᓕᑎᓂᐅᑕᐅᓂᒪᓕᓴᐅᑦ ᐊᐅᓪᓚᑦ ᑎᑕᐅᓴᐅᒃ ᓴᐅᐅᑦᑐᑎᑦ ᐊᑎᑐᑦ ᐊᑎᑐᑦᑕᖅᑐᑦ EDA ᐃᓕᑦ ᑲᔪᓐᐃᓪᓗᒥ. ᑎᑎᕋᑎᖅᑲᓱᒪᓪᓗᒥᑦ ᑐᓂᔨᐅᓂᐊᒪᓕᑦ ᓇᓵᒥᓂᒥᑦᑎᓵ ᓄᓇᕗᑦ ᓂᕆᔨᒋᑦᓂᖅ ᐊᐅᑭᑎᒪᓕᒃᑐᑦᑕ ᒪᓂᔨᕗᑦᑕ ᑲᑎᒪᔨᕗᓪᓚᑦ ᐃᓕᒪᓕᐅᑕᐅᓂᐊᒪᓕᑦ. ᑕᓪᓕᓂ ᐊᐅᑭᑕᐅᐸᑦ ᑕᐃᑯᐊᑦ ᐱᓕᒪᓕᕐᓂᐊᕐᓂᑦ ᑎᑎᖅᑕᓂᐊᓂᑦ ᑐᓂᑭᓯᐅᑕᐅᑦ ᓪᓚᒥᑦ ᑲᓐᓂᖅᑕᓂᑦ ᑲᑎᒪᓂᖅᑐᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᖅ.

ᐱᓕᓇᐊᖏᑦ I - ᐸᓇᐅᔨᓕᐅᑎᓪᓕᑦ ᐃᑲᓪᓕᑦᑕᐅᓂᖏᑦ

ᐱᑭᑎᐊᐃᐅᓪᓚᓐᓇᖅᓴᓕᑦ ᑐᑦ ᒥᑭᐅᓂᑦ ᓴᓂᑲᑎᓂᐊᓕᒫᑦ ᓇᒃᑎᑦᓂᑲ ᐸᓇᐅᔨᓕᐅᑎᓪᓕᑦ ᓄᓇᑦᓂᐊᓕᒫᑦ ᑐᑦ ᓴᓇᓕᒫᑦ ᐃᓐᓇᐃᓐᓇᑦᑐᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᒫᑦ ᐊᓯᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᓕᕐᓂᐊᓕᒫᑦ ᐊᑐᓕᕐᓂᐊᓕᒫᑦ ᐊᑐᓕᕐᓂᐊᓕᒫ

ᐱᓕᑎᐊᑎᐅᐅᓂᑎᔪᑦ ᐅᐃᓂᑎᔭᓐ 90 >ᓱᐊᑎᔪᑦ ᑎᑭᑦ ᓗᒍ ᐊᑲᐅᒋᐅᐅᓱᒪᓴᐃᑦ ᖃᐅᐸᓴᑎᒥᑲ ᐃᖃᓐᓴᑎᑎᓂᑦ ᓗᒍ ᐊᑭᓪᓚᑦ ᓱᑕᐅᓴᐟᓐᓄᑦ >ᑦ .

ᒥᑭᓐᓂᓴᑲ ᑭᓐᐅᐅᓂᑎᑦᓯᑦ ᓄᓪᒥᓂᓴᑲ ᐱᓕᐅᓂᑎᑦᓯᑦ ᐱᓕᓂᐊᓂᑎᒋᔭᓐᓄᑦᑕᓂᑦ

ᑕᒪᓐ ᐱᓕᑎᐊᑎᐅᑲ ᓴᑲ ᑭᓐᐅᐅᓂᑎᒋᔭᓐᓄᑦ ᐃᑲᓴᖃᑎᑦ ᓱᓕᐅᑦᓯᓐᓄᑦ ᑭᓐᐅᐅᓂᑎᒋᔭᓐᓄᑦ ᐃᓕᓴᐅᓂᑎᑦᓯᑦ ᐅᑭᐅᓂᑦ ᐃᓕᓴᐅᓂᑎᑦᓯᑦ ᐃᓕᓴᐅᓂᑎᑦᓯᑦ ᐃᓕᓴᐅᓂᑎᑦᓯ

ᓂᐊᖅ >ᑦ ᓄᖅ ᑎᑎᓂᕐᑕ ᐊᑭᓕᑎᐊᖏᑕᕐᑕ 75 >ᓯᐊᑎᕐᑕ ᐊᑭᓕᓵᕆᐅᓗᑎᒃ, ᐊᒪᓗ ᑕᐃᑯᐊᑦ ᖃᐃᕐᓂᓕᐅᑐᐃᓂᖅᑎᑦ 25 >ᓯᐊᑎᖓ ᐋᒥᐊᑯ ᐊᑭᓕᓂᐊᓗᒍ. ᖃᓄᑎᓗ ᐊᑭᑐᑎᒋᔭᒃ ᓄᒃ ᑎᑎᑕᐅᓂᕐᑕ ᑎᑭᑐᓄᓂᐊᒪᖓᑕ ᐅᒃ ᑐᕋᑕᐅᓂᕐᑕ ᑕᕋᓪ ᑲᵃᓄᑕᐅᑦ ᒪᕋᒪᕐᑕ ᑕ ᐃᖃᓄᐃᓗᑎᕐᑕ ᑕ ᐊᑐᖃᑕᕐᵃᓂᒃ ᑕᐃᒫᑐᑦ ᒪᓕᒃ ᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑦ >ᑦ.

ᓄᓇᐅᒋᔭᖅ ᐅᕙᑐᓂᑦ ᐊᐃᒃ ᑐᑦᓯᒪᓂᕐᑕ ᑕ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑕ ᐊᑭᓪᓚᑦᑕᑦ ᑕᐃᒫᒃ ᓴᓇᑦᓯᐊᓂᖅ, ᓇᓗᕐᑦ ᓪᓚᑎᒃ ᑐᓂᒃ ᒪᕙᓂ ᓇᒋᑦ ᑕᕐᵃᓂ ᐱᖃᑎᖃᑐᓂᒃ ᑲᒪᒋᐊᕐᓂᖅ ᑕᐃᒫᒃ.

ᒥᑭᓂᐊᓕᒃ ᓇᐅᒥᖅᓂᒃ ᑭᓇᐅᖃᓕᐅᑭᓐᓂᑦ ᐃᖃᓗᐃᖃᑎᒌᖓᑦ ᐊᑦᑕᕐᓂᐊᓕᖓᑦ

ᐅᑯᑎᒍᓇ ᑕᐃᑯᐊᑦ ᒥᑭᵃᓂᑦᓂᑦ ᓇᐅᒥᓂᒃ ᑭᓇᐅᖃᓕᐅᑭᓐᓂᑦ ᐃᑲᓂᐅᑎᓂᐊᖅᑕ ᐃᓕᓴᕐᑕ ᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑕ ᐃᓕᓴᕐᓂᑦᓯᒪᓕᖅᑎᑦ ᑐᓂᒃ ᐃᖃᓗᐃᖃᑎᒌᖓᑦ ᑎᑎᖅᑕᐅᓂᕐᑕ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᕐᑕ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᖓᑦ ᑕᓪᓕᑦᑕ. ᐱᓕᑎᓂᑎᑦ ᐅᑯᑎᒍᓇ ᑕᐃᑯᐊᑦ ᑭᓯᐅᓕᐊᑎᐊᓂᑦ ᓴᐅᓕᓗᑎᒃ ᐊᒪᓗ ᐱᓕᕆᓂᖅᑎᑦ, ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᖓᑦ ᐊᑎᐊᖏᑭᓚᕐᓂᖓᑦ ᑐᖓᑎᑎᓂᖓᑦ, ᐊᒪᓗ ᐃᓕᑎᐊᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᖃᓗᐃᖃᑎᒌᖓᑦ ᐃᓕᓴᕐᑕ ᒥᑭᵃᓂᑦᓯᒪᓕᖅᑎᑦ ᐃᑦ ᓂ.

ᒥᑭᓂᐊᓕᒃ ᓇᐅᒥᖅᓂᒃ ᑭᓇᐅᖃᓕᐅᑭᓐᓂᑦ (2 ᒥᓕᐊᵃ ᒪᓕᑦ ᐊᒪᓐ ᓴᒍᒥ ᐊᑕᐅᓚᑦᒥ ᓂᐅᐃᑦ ᐃᑲᐅᖅᑕᑦ ᑐᑦ) ᓄᓇᑦᓂᑦ ᑐᑦ ᐊᒪᓗ ᐊᐃᒃ ᑐᓚᒪᓂᖅ ᑲᑐᐅᕙᓚᖅᑕ ᐱᖃᑕᐅᕙᵃᓇᑦ >ᑦ. ᐃᑲᕙᑕᐅᑎᒥᕙᵃᓇ>ᑦ 50 >ᓯᐊᑎᖓᓄᑦ ᑎᑭᵃᓗᒍ ᒪᓂᓗᐅᓂᑦ ᑭᑭᓄᑦ ᐊᑭᓕᑦᓯᓚᖅ ᑕᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑕ ᑕᑭᓄᑦ 12ᓄᑦ ᐃᓕᖓᕙᑦ, >ᑦ ᑐᓂᑦ ᓂᑲᒃ $15,000 ᐅᕙᓪᓕᑦ ᑕᑭᒥ ᐊᑕᐅᑦᓯᒥ $1,250.

ᑕᒪᓐ ᐱᓕᑎᐊᑎᒃᐅᐅᕙᒃ ᓴᖅᑲᒃ ᐊᑐᓂᐊᖏᓕᖅᑲᒃ ᒪᵃᓐ ᐃᓂᖅᑲᓂᕐᒪᑦ ᓯᒪᕙᓂᑦ. ᐊᑐᑕᐅᕙᒃ ᓴᐅᑎᒃᑲᒃ ᓄᓇᑦᓂ, ᖃᐅᑕᒪᑦ ᓯᐅᑎᓄᑦ, ᐃᓂᒋᔭᐅᖏᓐᓇᓕᖅᑎᑦ ᒪᓂᔭᐅᕙᑦ ᒥᑭᵃᓂᑦᓯᒪᓕᖅᑎᑦ ᑐᓂᒃ ᑭᓇᐅᖃᓕᐅᑭᓐᓂᑦ.

ᐱᓕᓇᐊᓴᖅ II – >ᓕᕐᑐᓕᓇᓂᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖓ

ᐅᓇ ᐱᓕᑎᑎᑦᓯᓂᖅ ᐱᕐᐅᑲᖅ ᐃᓯᒪᓴᐅᑎᑕᐅᑎᓯᒪᔪᓂᖅ ᐊᑐᐊᒃᖃᓕᑎᒃ ᐊᑐᐊᒍᓕᖅᑎᒃ ᑐᓂᒃ ᓇ ᐱᑭᑎᑕᐅᓂᖓᓂᖅ >ᓕᕐᑲᒃ ᑐᖓᑦ ᓂᖅ ᑭᓇᐅᖃᓕᐅᑭᓐᓂᒃ. ᐱᕙᒪᒋᔭᐅᑎᑦᓯᓂᑦ ᓯᓂᐊᑐᐊᖅᑲᒃ ᐅᑦᑐᒃ ᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑕ ᐅᓇᓂᖓᑦ ᑕᑯᒃ ᓴᐅᑎᓂᑦ ᓄᓇᑦᓂᑦᓯᓂᑦ ᓄᓇᓕᖅᑎᑦ ᓄᓇᓕᖅᑎᑦ ᑕᑯᓂᑦ ᓯᓂᐊᑐᐊᖅᑕ ᐃᓯᒪᓴᐅᑎᑕᐅᓂᖓᓂᖅ ᐊᑐᐊᒍᓕᖅᑎᒃ, ᓄᓇᑦᓂᑦ ᓄᑦ ᐱᓇᐊᑎᒥᒃ ᐊᒪᓗ ᑭᓇᐅᖃᓕᐅᑭᓐᓂᑦ ᐅᑦᑐᒃ ᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑕ ᐅᓇᓂᖓᑦ ᑕᑯᒃ ᓴᐅᑎᓂᑦ.

ᐃᓯᒪᒋᔭᐅᓯᒪᔪᓂᖅ ᓄᓇᑦᓂᑦ ᓄᑦ >ᓕᕐᑲᖅᑕᑦ ᑐᐃᑦ ᑎᑭᓂᖅᑕᑦ <ᑕ ᐃᖃᓗᐃᓕᒃᒥᒃ ᓴᐅᑎᓂᖅ ᓄᓇᑦᓂᑦ ᓄᑦ ᐊᒪᓗ

Small Business Intern Program
This program will assist small businesses to hire skilled personnel for newly created positions that may improve the management of the firm. The program should improve the productivity and efficiency of the smaller firms, decrease the number of business failures, and ultimately increase employment in the small business sector.

Small business enterprises (under $2 million annual sales) and community and regional development organizations are eligible to apply. Assistance will make up 50 percent of a managerial candidate's salary for a twelve month period, up to a maximum of $15,000 or $1,250 per month.

This program will not apply to a position already established. It is intended to create new, full-time, permanent managerial positions in small firms.

PROGRAM II — TOURISM DEVELOPMENT

This program encourages a well-planned and orderly expansion of the tourism sector of the economy. It will encourage a better distribution of tourism's economic benefits to all parts of the Northwest Territories, especially to communities and their businesses.

It is expected that community-based tourism will directly result in increased local and regional jobs and business opportunities associated with such things as food and accommodation services, equipment and clothing rental, souvenirs and handicrafts, guiding services and transportation services.

To cover the various needs of the tourism industry, the program is divided into six parts. They are:

- Regional tourism planning
- Tourism hospitality / awareness program
- Tourism associations' support
- Tourism superstructure program
- Travel generators expansion program
- Tourism marketing support program

ᐊᐃᐢ ᑐᓴᒪᓂᖏᓐᓂ ᐃᓕᒥ ᐊᖏᓂ ᓂᐊᖏᑦ ᒪᑕ ᐊᒪᑕᐅᖅ ᐱᓇᐅᔨᐅᑕᐅᓵᕐᓇᖅ ᓇᑦ ᑐᑦ >ᓪᖅᐱ ᑐᓕᑎᓂᑎᔪᑦ ᓴᓪᓗ ᓂᖏᓂᐢ ᓴᓂᐢ ᑕᖅᐃᑦ ᓂᓗ, ᐊᐅᓪᓚᑎᑭᓴᐃᑦ ᐊᖅ ᓄᓪᖏᓪᓗ ᑐᑦᑎᐊᑕᐅᓂᖏᑦ, ᑕᒻᒋᑦ ᐊᖅ ᒪᒍᑦ ᓗ ᓴᓇᐅᔨᒪᓵᑦ, ᑕᒻᒋᔪᑦ ᑐᑦ ᑎᑦ ᓴᓂᐢ ᐊᖅ ᔪᖃᑕᐢ ᑎᓪᓗ ᐱᑭᓪᓚᖏᓐᓇᑎᑎᑕᐅᓵᕐᓇᖅ ᓇᒪᑕ.

ᐊᐅᓗᑲᖏᑦ ᑐᑦ ᐱᑕᖏᑎᐊᒋᑦ ᐱᓵᑎᑦᓂᒋᑦ ᐱᓵᑎᑦᓂᒋᑦ >ᓪᕆᖏᑕᑐᑎᓂᑎᔪᑦ, ᐱᓪᓚᑎᑭᓴᐃᑦ ᐊᖅ ᑐᑦᑎᐊᑕᐅᓵᕐᓇᖅ ᓇᒪᑕ 6ᓂᑦ ᐊᐃᐢ ᓴᒪᓵᖅ. ᐅᑯᐊᖓᔪᑦ :

* ᐊᐃᐢ ᑐᓴᒪᓂᖏᓵᓂ ᐃᓕᒪᓴᓴᐅᒋᑦ >ᓪᕆᖅ ᑐᓂᑦ
* >ᓪᕆᑐᓂᐢ ᑐᖃᓴᐢ ᑎᑦᓴᓂᖅ ᖃᐅᔨᔪᐅᓂᖃᖏᓐ
* >ᓪᕆᖅ ᑐᓪᑎᐅᓕᐊᐃᑦ ᐃᑲᓇᑦ ᑐᑦ ᓂᖏᑦ
* >ᓪᕆᖅ ᑎᖃᒋᑦ ᐃᒋᓐᓇᖅ ᑲᑎᓴᒪᒋᐢᑎᑦ ᑎᑦ ᓄᓪᑦ
* >ᓪᕆᖅ ᑐᓂᐢ ᐱᓇᒪᓪᑎᑦ ᓴᓴᓂᑦ ᑐᑦ ᐃᓪᑎᐊᓂᖃᖏᓐ
* >ᓪᕆᖅ ᑐᖃᑐᑦ ᐱᓇᐅᔨᓪᓕᐅᑎᑦᓂᒋᑦ ᐃᑲᓇᓴᑕᐅᓂᖏᑦ ᑕ ᐱᓪᑎᐊᑎᐱᐅᓂᖃᖏᓐ

ᐊᐃᐢ ᑐᓴᒪᓂᖏᓵᓂ ᐃᓴᒪᓵᓴᐅᓵᒋᑦ >ᓪᕆᖅ ᑐᓂᐢ

ᐅᓇ ᐱᓪᑎᐊᖅ ᓵᖅ ᐃᑲᓇᑦ ᑐᑦ >ᖅ ᑕᐃᑯᓂᖃᓐ ᓄᓇᒋᑦ ᐊᐃᐢ ᑐᓴᒪᓂᖏᑦ ᑕ ᐃᓴᒪᓵᓴᐅᓵᒋᑦ ᐅᑭᐢᔪᒪᓵᖅᖏᑦ >ᓪᕆᖅ ᑐᖃᓂᒪᒍ ᐃᓪᓚᖏᑦ ᐊᑯᓂᒪᒍ ᐊᖅ ᑕᓇᐃᓐᓇᖅ ᐱᓪᑎᐊᑎᐱᐅᓂᖃᖏᓐ ᓄᓇᒋᑦ ᑐᑦ. ᐱᓪᑎᐅᐅᓚᓇᓪᓕ ᐃᑲᓇᑕᐅᓂᐊᑦᑕ ᒪᑕᓴᐊᖏᓐᓂᑦ ᐱᓇᒪᓵᐅᓴᓂᐅᑲᖅ ᑲᐢᓇᑕᐅᓂᐊᑦᑕ ᑲᑎᓴᒪᒋᐢᑎᑦ ᑕ ᑲᓚᖏᑦ ᑕ >ᓪᕆᑐᓂᓄ ᐃᓴᒪᓚᐅᓂᖃᖏᓵᓂ, ᐊᒪᓗᑕᐅᓂᖃᖏᓐ ᐊᖅ ᑕᑲᑎᐊᖏᓐᓂᑦ ᐃᓪᓗᓂᓄᓂᑦ >ᓪᕆᖅ ᑐᖃᓄᓂᒪᒍ ᓄᓇᒋᑦ ᓄᓪᑦ ᐊᓴᓴᓴᑦ.

ᑲᐢᓇᑕᐅᓂᐊᑦᑕ ᒪᑕᓴᐊᖏᓐᓂᑦ ᓄᓇᒋᑦ ᐊᐃᐢ, ᐃᖏᕆᓴᒪᓂᑎᔪᓐᓇᓗ >ᓪᕆᖅ ᑐᓂᑎᔪᓐᓇᓗ ᐅᑭᐢᔪᓐᓇᖅ ᓄᓇᓗ ᒪᑕᓴᐊᖏᑕᐅᓂᖃᖏᓐ ᐱᓇᒪᓵᖅᑐᓂᖃᖏᓐ ᐅᑭᐢᔪᓐᓇᖅ ᑲᓇᑕᐅᓂᐊᑦᑕ ᑲᑎᓴᒪᒋᐢᑎᑦ ᐅᑯᐊᖓᔪᓐᓇᖅ ᐅᑯᓂᔭᓐ ᑲᓇᑕᐅᓂᐊᑦᑕᐅᓵᕐᓇᖅ ᐊᖅ ᑕᑲᑎᐊᖏᓐᓂᑦ.

ᐱᓪᑎᐊᑎᐱᐅᓂᐊᑦᑕ ᐱᕆᐅᓴᒪᓂᖏᑦ ᐊᐅᓚᑦ ᑐᑦᑎᐊᑕᐅᓵᕐᓇᖅ, ᑲᒪᒋᐅᓴᒪᓂᖏᑦ ᐊᖅ ᑕᑲᑎᐊᖏᓐᓂᑦ ᓄᓇᓗ ᑲᓇᑕᐅᓂᐊᑦᑕ ᐱᓪᑎᐊᑎᐱᐅᓂᖃᖏᓐ ᓄᓇᒋᑦ ᐊᐃᐢ ᑐᓴᒪᓂᖏᑦ ᑕ ᐃᓴᒪᓵᓴᐅᓵᒋᑦ ᐅᑭᐢᔪᒪᓵᖅᖏᑦ ᐊᖅ ᑕᑲᑎᐊᖏᓐᓂᑦ ᐃᓪᓗᓂᓄᓂᑦ

ᐳᓪᕎᑐᓂᐅᐅᓪᕋᓪᕋᐃᑦ ᐊᖏᕐᓂᓄᑦ ᓄᑦᕋᑦ ᐊᑐᓪᑦ ᑎᑦ ᓯᓂᓄᑦ ᓄᑦᕋᑦ ᓄ ᐳᓪᕎᑐᓂᓄᑦ ᖃᐅᐸᒪᓪᑦ ᐃᓪᓕᐊᑐᓂᓄᑦ . ᐱᔪᓪᓚᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᖏᕐᓂᓄᑦ ᓯᓚᑕᑎᑦ ᓄᐃ ᐱᖃᑕᐅᑎᑕᐅᕐᓇᑎᐊᓪᓚᑦ ᒪᔪᒪᕐᑦ ᓄᓇᑦ ᓯᓚᒋᐅᑦ , ᐱᔪᓪᔪᓪᓚᑎᕐ ᐳᓪᕎᐃ ᑐᓂᐅᐸᕐᓂᓄ, ᑕᔪᓪ ᐳᓪᕎᐃ ᑐᓂᐃ ᐊᐅᓪᓴᑦ - ᑐᓂᐅᐸᐅᔪᓪᑦ ᐱᐊᓂᐃ ᑕᐅᐳᑕ ᐅᐳᓪᓗᐊᑎᓂᐅᔪᓪᑦ ᐃᓪᓂᐊᑎᐅᔪᓪᓄᑦ ᖃᒪᒋᐳᐅᑎᐊᖏᖅᓯᑦ .

ᐲᓇᐅᐳᑦ ᐱᑕᖃᑎᑦ ᓯᓂᐊᐅᑦ ᐊᑐᑕᐅᔪᓪᓇᑐᓂᐃ ᓂᐅᓪ - ᐃᕈᓪᓇᓴᑦ ᑐᓂᐃ ᐃᑲᓴᑕᐅᓂᐊᑐᓂᐃ ᐊᒪᓐᑕᐅᓕᖅ ᐃᓪᓂᐊᑎᐅᓂᓴᑦᑕ ᐊᕈᐃ ᓯᑕᐅ - ᓂᖏᑦᑕ ᓴᓇᐳᑕᑎᐊ ᐱᓕᑎᐊᖏᓚᐅᕈᓪᓇᑐᓂᐃ ᐲᓇᐅᐳᓪ - ᐅᕈᓪᓇᓇᓪᓇᐃᓂᐃ ᐅᔪᑎᐲᓇ. ᐊᐅᓪᑦ ᓴᓪᑦ ᑐᓂᑎᓴᑦ 100 ᐳᓯᐊᑎᖏᓇᑦ ᐊᕈᓪᓯᑕᐅᐳᑎᐊᓪᓚᐃᓪᐳᓪᑦ ᒪᑦᑕ ᐱᔪᓪᑦᑕᐅᑎᐊᓪᑦ ᐳᓪᕎᑐᓂᐃ ᖃᐅᐸᒪᓪᑦ ᓯᓂᓄᑦ ᓄᐃᑦ ᐃᑲᓴᑕᐅᓂᐊᑐᓂᐃ ᐊᑕᖏᓯᒪᓂᖏᑦ ᓄ ᐊᑐᑕᐅᓂᐊᑐᓂᐃ ᖃᐅᐸᒪᓪᑦ ᓯᓂᓄᑦ ᓄᐃᑦ ᐃᑲᓴᑕᐅᓂᐊᑐᓂᐃ ᐃᑲᓴᑕᐅᓂᐊᑐᓂᐃ ᐱᔪᓪᑦᑕᐅᑎᐊᓪᓚᐃᓪᐳᓪᑦ ᒪᑦᑕ

ᐱᓕᑎᓂᑎᔪᑦ ᐅᔨᑎᒧᓐᓇ ᐊᒥᓱᓕ ᐱᓕᑎᓂᐊᕐᓵᑦ ᑐᖓᑦ ᑕᵃᓇ ᖃᐅᔨᑦ ᓱᓴᓕᑕᐅᔪᵃᓇᓐᑎᐊᖅᓂᐊᕐᓵᖅ ᐲᓇᐅᔨᖅᑎᑦ ᓱᖅᑕᐅᔭᓄᑦ ᑎᑭᓄᑦ ᑕᐅᖅᑐᑦ 100 ᐳᓱᐊᑎᖃᓄᑦ ᑎᑭᓄᑦ ᐊᑭᓐᓂᐊᕐᓵᑦ ᐃᓱᒪᒋᔨᐅᔪᵃᓇᐊᕐᓵᑦ. ᐲᓇᐅᔨᖅᑎᑕᐅᔪᵃᓇᓄᑦ ᐅᔨᐊᑭᓐᓇᑦ, ᐱᒋᐊᑎᑎᑦ ᐊᓱᐊᖃᓕᕐᓂᑦ ᑎᵃᓄᑦ ᐊᑭᓐᓂᐊᕐᓵᑦ, ᓴᓇᔨᐅᓂᖅᑕᐊᕐᓵᑦ ᑎᑎᒪᐅᓂᖅᓄᓗ ᐃᑲᓴᑕᐅᓂᐊᕐᓵᑦ <ᐃᓴᑭᓄᐃᑦ, ᐊᑭᖅᓄᓗ ᑲᑎᒪᑎᑦ ᓱᓐᑦ ᑲᑎᒪᐃᖅ ᒪᑦᓗ ᑎᑭᵃᓐᓂᑦ ᐊᑭᖅᑕᑦ.

ᐅᓴᓇᐃᖅ ᐸᖅᑐᓇᓐᐅᐸᑦ ᐊᖓᓴᐋᓂᖓᑦᑕ ᐱᓕᓇᖅᐅᓂᖓᓐᓇ

ᐅᓇ ᐱᓕᑎᐊᖏᓐᓄᑦ ᐱᓴᒥᖅᑲᖅᓄᑦ ᐲᓇᐅᔨᖅᑎᑕᐅᔫᓕᑦᑕ ᑐᑦᓯ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ, ᓄᑦᐋᔪᑎᑎᑎᓴᒪᓴᑦ, ᐃᓕᒥᐊᓱᓴᒪᓴᑦᑐ ᒪᵃᓇᐅᔨᖅᓄᑦ ᐳᓕᑎᐊᕐᑐᓄᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅ-ᓴᐃᑦᓂ ᐃᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᐃᔪᑎᑎᒥᓴᒪᓴᑦ ᓄᑦᐋᔪᑎᑎᑦ ᑐᑦᓯ ᓄᑦᓯᓄᑦ ᐳᓕᑎᐊᕐᑐᓄᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᓄᑦᐋᔪᑎᑎᑦ ᑐᑦᓯ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ

Assistance will be in the form of a direct contribution to the owner/operator for up to 60 percent of the eligible capital costs identified for each type of project...upgrading/modernization... expansion...establishment. A minimum of $1,000 and a maximum of $50,000 will be available. Priority will be given to applications for projects from areas where a tourism study has been undertaken and which has indicated potential for tourism development.

Travel Generators Expansion Program
This program will support attractions or events which lure visitors to a particular area, thus increasing the tourism potential of that area. Assistance will be available to improve, expand or start an attraction or event which will appeal to the travelling/vacationing public.

Private sector entrepreneurs, non-profit organizations or travel associations currently operating events or attractions, or planning to establish them, will be eligible to apply under this program.

Assistance will cover up to 60 percent of eligible capital costs of this project. Priority will be given to areas where a tourism study has been undertaken and has shown potential.

Applications must be for a minimum of $1,000 for capital costs and a maximum of $50,000.

Tourism Marketing Programs
Product Destination Campaign
This campaign will provide funds to zone travel associations to stimulate interest for Northwest Territories package tours among southern wholesalers/agents.

It will cover the develcpment of travel trade brochures for distribution to selected package tour wholesalers/operators/retail agents and the cost of participation in travel trade seminars and trade shows. It will provide contributions for cost sharing of advertisements of a Northwest Territories destination with tour wholesalers/operators/airlines. It will also help defray the costs of bringing tour operators to the region to finalize their package tour offerings.

ᐊᐅᓚᓯᒪᓕᒃᑎᑦᓯᓂᖅ ᐃᓕᓴᐃᓐᑕᐅᓂᖓᓐᓇ ᐱᓕᓇᖅᐅᓂᖓᓐᓇ

ᐅᔨᑎᒧᓐᓇ ᐱᓕᑎᐊᑎᖅᓄᑦ ᓄᑎᒧᑦ ᑕᔨᖅᑐᑕᐅᔪᓕᒫᑦ ᐅᔪᓐᓂᑦ ᑕᔨᖅᓄᐅᐱᓕᑦ ᐅᔪᓄᑦ ᑕᐅᑎᐊᖏᑕᑐᓄᑦ ᐳᓕᑎᐊᖏᑕᑐᓄᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑕᔨᖅᓄᐅᑕᐅᔪᓕᒫᑦ, ᑕᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᑕᐃᒪᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᔪᓄᑦ ᑕᐅᑎᐊᖏᑕᑐᓄᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ

ᐅᔨᑎᒧᓐᓇ ᐱᓕᑎᐊᑎᖅᓄᑦ ᓄᑎᒧᑦ ᑕᔨᖅᑐᑕᐅᔪᓕᒫᑦ ᐅᔪᓐᓂᑦ ᑕᔨᖅᓄᐅᐱᓕᑦ ᐅᔪᓄᑦ ᑕᐅᑎᐊᖏᑕᑐᓄᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐃᓱᐊᖏᐃᓴᒪᓴᑦ ᐱᓕᒪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐊᑐᑕᐅᓴᓕᖅᓄᑦ

Assistance will cover up to 60 percent of eligible capital costs of this project. Priority will be given to areas where a tourism study has been undertaken and has shown potential.

Applications must be for a minimum of $1,000 for capital costs and a maximum of $50,000.

Tourism Marketing Programs
Product Destination Campaign
This campaign will provide funds to zone travel associations to stimulate interest for Northwest Territories package tours among southern wholesalers/agents.

It will cover the develcpment of travel trade brochures for distribution to selected package tour wholesalers/operators/retail agents and the cost of participation in travel trade seminars and trade shows. It will provide contributions for cost sharing of advertisements of a Northwest Territories destination with tour wholesalers/operators/airlines. It will also help defray the costs of bringing tour operators to the region to finalize their package tour offerings.

ᐃᑲᓯᑕᐅᓯᒃ ᓇᑎᒋᓂᐊᐅᑦ 60 >ᓱᐊᑎᖏᓄᑦ ᑎᑭᔭᒍ ᐊᖏᑕᐅᓱᒪᓯᐃᑦ ᐊᑭᑕᓱᒪᓯᐃᑦ ᑕᐃᑲᓂᑦ. ᓱᔪᑕᐅᑎᑕᐅᖅᑕᓂᐊᐅᑦ ᑕᐃᑯᑯᑦ ᐃᔭᐊᑯᓂᑦ ᔪᑕᑎᐊᖅᑕᑐᖅᑎᓂᓗᖅᑐᒃ ᐊᒪᔭ ᐅᓯᑕᐅᓴᑕᐅᔭᐊᑐᓂᓗᖅᑐᑦ ᐅᓯᑕᐅᓴᑕᐅᔭᓯᑦ.

ᐱᓯᒪᓯᑎᓕᐅᑕᐅᓯᑦ $1,000 ᐅᖏᒋᓂᑦ ᑐᓴᐅᔪᑦ $50,000 ᑐᖏᑦᓂᑦ ᓄᑎᒃ ᓄ ᐃᖏᕐᓯᑎᑎᑦᓂᑕᑎᓂᐊᓕᖏᑦ ᑕ ᐊᑭᓕᓱᑕᐅᓴᓴᑎᓂᑦ.

ᐅᓕᓴᐊᑐᑐᐃᑦ ᑭᐅᔭᓕᐅᑕᐅᓂᖏᑦᑕ ᐱᓕᓴᐊᑦ

ᑎᑭᑕᐅᓯᒃᓴᑦ ᑐᐃᑦ ᐊᑐᐃᓴᑭᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᑐᓴᑎᑦ ᓱᓂᑲᑦ

ᐅᔨᑎᒍᓴ ᑐᓴᑎᑦ ᓱᓂᑎᒍᑦ ᑭᓴᐅᔭᖅᑎᑦ ᓴᑐᑦᔭᖅᓴᒃᓂᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓂᒃ ᐊᐅᑦᓯ ᑐᐃᑦᓂᐅᓂᓯᐅᑦ ᓴᓇᑦᓯᓂᓴᓯᓯᒃᓴᑦ ᐅᐸᓯᖏᓂᓯᓯᒃᓴᑦ ᓴᓇᑦᓯᓂᓴᓯᓯᒃᓴᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᐊᓕᖅᑐ

ᑐᐃᓐᓇᑦ ᐊᑭᓐᓯᒃ ᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᑕᑦ ᐊᒪᑕᐅᖅ ᑲᑎᒪᓂᖅ ᑕᐅᓂᖅᑕᑦ ᐊᑐᓕᕆᓂᖅᑕᑦ ᐊᑐᓂᖅᑕᑦ ᐊᑐᓂᖅᑕᑦ ᐊᑐ

EDA Point-of-Contact Department of Indian Affairs and Northern Development

District Manager
Box 658
FORT SMITH, N.W.T.
X0E 0P0

872-2103

District Manager
Box 150
FORT SIMPSON, N.W.T.
X0E 0N0

675-2231

District Manager
Box 2100
INUVIK, N.W.T.
X0E 0T0

979-3361

District Manager
Box 100
FROBISHER BAY, N.W.T.
X0E 0H0

979-6369

District Manager
Box 129
RANKIN INLET, N.W.T.

645-2871

District Superintendent
Box 2550
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 2P8

920-8256

EDA Point-of-Contact Canada Employment and Immigration Commission

Manager
Canada Employment Centre
FORT SIMPSON, N.W.T.
X0E 0N0

695-2238

Manager
Canada Employment Centre
FORT SMITH, N.W.T.
X0E 0P0

872-2747

Manager
Canada Employment Centre
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 2R3

920-8400

Manager
Canada Employment Centre
FROBISHER BAY, N.W.T.
X0A 0H0

979-5315

Manager
Canada Employment Centre
HAY RIVER, N.W.T.
X0E 0R0

874-6739

Manager
Canada Employment Centre
INUVIK, N.W.T.
X0E 0T0

979-2122

Manager
Canada Employment Centre
RANKIN INLET, N.W.T.
X0C 0A0

645-2853

EDA Point-of-Contact Department of Fisheries and Oceans

Officer in Charge
Western District
INUVIK, N.W.T.
X0E 0T0

979-3314

Officer in Charge
Keewatin District
RANKIN INLET, N.W.T.
X0E 0G0

Officer in Charge
Eastern District
FROBISHER BAY, N.W.T.
X0A 0H0

979-5966

Area Manager
Central District
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 2P7

873-5831

EDA Point of Contact Department of Regional Industrial Expansion

Director
Bag 6100
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 1C0

873-6225